

SONY®

ERS-7

# ERS-7

Entertainment Robot AIBO

Entertainment Robot AIBO

## ❖ Bedienungsanleitung (Grundlagen)







# Für Kunden in Europa

## Sicherheitsinformation

### WARNUNG

- Zur Verhütung eines Brandes oder Stromschlags den Roboter weder Regen noch Feuchtigkeit aussetzen.
- Das Gehäuse nicht öffnen, um einen Stromschlag zu vermeiden. Überlassen Sie alle Wartungsarbeiten dem qualifizierten Fachpersonal. (Wenden Sie sich für Kundendienst an den AIBO Customer Link.) (Seite 5)
- Untersuchen Sie den Netzadapter in regelmäßigen Abständen auf Mängel, die einen Brand, einen Stromschlag oder eine Verletzung verursachen könnten (z. B. Schäden an Kabeln, Kontakten, Gehäuse). Sollte ein solcher Mangel entdeckt werden, darf der Netzadapter nicht weiterverwendet werden und ist durch einen neuen zu ersetzen bzw. instand zu setzen.
- Der Roboter eignet sich nicht für Kinder unter 8 Jahren.
- Der Roboter darf nur mit dem empfohlenen Netzadapter (ERA-201P1) verwendet werden.
- Der Netzadapter ist kein Spielzeug.
- Kleine Teile werden leicht verschluckt.
- Wenn das externe flexible Kabel oder das Netzkabel beschädigt wird, muss es durch den Hersteller, einen autorisierten Kundendienst oder einen entsprechend qualifizierten Fachmann ersetzt bzw. instand gesetzt werden, um Unfallrisiken zu vermeiden.
- Metallgegenstände, die Befestigungs- und Verpackungszwecken dienen, sind nicht Teil des Roboters und sollten weggeworfen werden, damit sie nicht in Kinderhände gelangen.
- Akkus dürfen nur unter der Aufsicht Erwachsener aufgeladen werden.

## Richtlinien

Dieses Produkt wurde getestet und entspricht den folgenden Sicherheitsvorschriften.

Spielzeugrichtlinie 88/378/EWG

EMC-Richtlinie 89/336/EWG

Niederspannungsrichtlinie 73/23/EWG

R&TTE-Richtlinie 1999/5/EG

Wir, die Sony Corporation, erklären hiermit, dass der AIBO Spielroboter Modell ERS-7 die Grundanforderungen und andere wichtige Auflagen der Richtlinie 1999/5/EG erfüllt. Für Einzelheiten greifen Sie bitte auf die folgende URL zu:

<http://www.compliance.sony.de/>



Anmerkungen zur CE (EMC)

Kennzeichnungskonformität

- a) Dieses Gerät erfüllt die Norm EN55022. Klasse B digital für Gebrauch an folgenden Orten: Wohn-, Geschäfts- und Leichtindustriengebiete.
- b) Dieses Produkt erfüllt die folgende europäische Richtlinie: 89/336/EWG (EMC-Richtlinie)



## **ENTSORGUNG DES LITHIUM-IONEN- AKKUS**

- ! Beschädigte oder auslaufende Lithium-Ionen-Akkus nicht weiterverwenden oder handhaben.
- ! Bei unsachgemäßem Batterieaustausch besteht Explosionsgefahr. Nur durch den ERA-7B1 ersetzen. Verbrauchte Akkus den Anweisungen des Herstellers gemäß entsorgen.
- ! Der in diesem Gerät verwendete Akku kann bei falscher Behandlung einen Brand oder chemische Verbrennungen verursachen. Er darf nicht zerlegt, auf über 60 °C erwärmt oder verbrannt werden. Den verbrauchten Akku sofort entsorgen. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

### **Voor de Klanten in Nederland (For customers in the Netherlands)**



Gooi de batterij niet weg maar lever deze in als klein chemisch afval (KCA).

### **Opmerking betreffende de geheugen-backupbatterij**

(Note on a battery for memory backup)



Dit apparaat bevat een vast ingebouwde batterij die niet vervangen hoeft te worden tijdens de levensduur van het apparaat. Raadpleeg uw leverancier indien de batterij toch vervangen moet worden.

De batterij mag alleen vervangen worden door vakbekwaam servicepersoneel.

Gooi de batterij niet weg maar lever deze in als klein chemisch afval (KCA).

Lever het apparaat aan het einde van de levensduur in voor recycling, de batterij zal dan op correcte wijze verwerkt worden.

### **Für Kunden in Deutschland (For customers in Germany)**

Entsorgungshinweis: Bitte werfen Sie nur entladene Batterien/Akkus in die Sammelboxen beim Handel oder bei den Kommunen. Unbrauchbar sind Batterien bzw. Akkus in der Regel dann, wenn das Gerät abschaltet und "Batterie/Akku leer" signalisiert oder nach längerer Gebrauchsdauer der Batterien bzw. des Akkus "nicht mehr einwandfrei funktioniert". Um sicherzugehen, kleben Sie die Batteriepole bzw. Akkukontakte z. B. mit einem Klebestreifen ab oder geben Sie die Batterien bzw. Akkus einzeln in einen Plastikbeutel.

# Kundendienst

So erreichen Sie den AIBO Customer Link  
(Kundendienst).

In den USA

Tel.: 1-800-427-2988

E-Mail-Adresse:

[aibosupport@info.sel.sony.com](mailto:aibosupport@info.sel.sony.com)

In Europa

Tel. (Englisch): +44(0)-20-7365-2937

Tel. (Deutsch): +49(0)-69-9508-6309

Tel. (Französisch): +33(0)-1-5569-5117

© 2003 Sony Corporation.

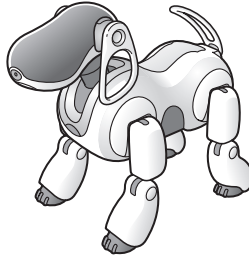
Eine Vervielfältigung komplett oder auszugsweise ohne schriftliche Genehmigung ist untersagt.

Alle Rechte vorbehalten.

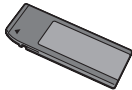
## Öffnen der Verpackung (Prüfung des Lieferumfangs)

Prüfen Sie, ob folgende Gegenstände vollständig vorhanden sind, bevor Sie mit dem AIBO Spielroboter spielen.

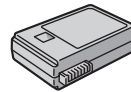
- AIBO Spielroboter ERS-7



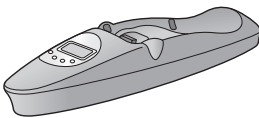
- AIBO-ware "Memory Stick™"  
(Speichermedium)



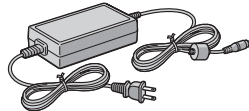
- Lithium-Ionen-Akku



- Ladestation



- Ladestation-Netzadapter



- Selbstlademarkierungen (müssen an der Ladestation angebracht werden)

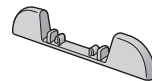
- Stationsmarkierung



- Stationspfosten



- Fußanschlag



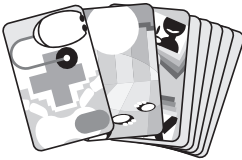
- AIBOne Spielzeug



- Rosa Ball



- AIBO Karten (15)



- CD-ROM mit "Bedienungsanleitung (PC-Netzwerk)" für den AIBO Roboter ERS-7/AIBO WLAN Manager\*



- Gedruckte Dokumentation

- Sicherheitshinweis
- "Bedienungsanleitung (Grundlagen)" für den AIBO Roboter ERS-7 (dieses Dokument)
- AIBO Informationsblatt (Kundendienst- und Supportinformationen)
- Andere Hefte
- Kurzanleitung
- Software-Lizenzvertrag
- Karte mit beschränkter Garantie
- Vorsichtsschild für Wireless-LAN-Gebrauch




\* Die "Bedienungsanleitung (PC-Netzwerk)" für den AIBO Roboter ERS-7 liegt auf der mitgelieferten CD-ROM im PDF-Format vor. Zur Darstellung der PDF-Dateien auf der mitgelieferten CD-ROM benötigen Sie Adobe Acrobat Reader 5.0 bzw. Adobe Reader 6.0 oder höher.

Vor Gebrauch unbedingt die beigelegten Dokumente "Sicherheitshinweis" und "Software-Lizenzvertrag" lesen.



"OPEN-R" ist die Standardschnittstelle für das AIBO Spielroboter-System, die von Sony aktiv gefördert wird. Diese Schnittstelle erweitert die Fähigkeiten des Spielroboters durch eine flexible Kombination aus Hardware und austauschbarer Software, um verschiedenen Anwendungszwecken gerecht zu werden.  
Der AIBO Spielroboter ERS-7 erfüllt die Anforderungen von OPEN-R Version 1.1.5.

Die "®"-Symbole sind in dieser Bedienungsanleitung weggelassen.

"AIBO", das AIBO-Logo , "OPEN-R" und das OPEN-R-Logo , "Memory Stick", "  " und " MEMORY STICK " sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen von Sony Corporation.

Adobe Acrobat und Reader sind eingetragene Warenzeichen von Adobe Systems Incorporated.



Die für "AIBO MIND" verwendete Software zur visuellen Mustererkennung enthält Technologie, die von Evolution Robotics, Inc. entwickelt wurde.  
Das links abgebildete Logo ist ein Warenzeichen von Evolution Robotics, Inc.



**Vegetable  
based  
Plastic**

Die Zehen, der Stationspfosten und der Fußanschlag des AIBO Roboters bestehen aus umweltfreundlichen Kunststoffen auf Pflanzenbasis.

Weitere Informationen über den AIBO Roboter finden Sie im Internet auf der folgenden Site:  
<http://www.aibo.com>

# Inhaltsverzeichnis

---

## Einleitung

Was ist ein autonomer Roboter? .....	14
Was ist der AIBO Spielroboter? .....	14
Autonome Aktivitäten des AIBO Roboters .....	14
Gefühle und Instinkte des AIBO Spielroboters .....	15
Es ist ein Roboter, aber er entwickelt sich weiter .....	16
Über den AIBO Spielroboter ERS-7 .....	17
Merkmale des AIBO Roboters .....	17
Merkmale der AIBO MIND Software .....	18
Übersicht über Teile und ihre Funktionen .....	22
Teile des AIBO Spielroboters ERS-7 .....	22
Der AIBO Spielroboter (Bauch) .....	24
Ladestation .....	26

## Spielen mit dem AIBO Spielroboter

Fangen wir an .....	30
Vorbereiten des AIBO Roboters .....	30
Vorbereiten der Ladestation .....	32
Spielen mit dem AIBO Spielroboter .....	35
Verschiedene Interaktionen .....	36
Gönnen Sie dem AIBO Spielroboter Ruhe auf der Ladestation .....	37
Setzen des AIBO Roboters auf die Ladestation .....	37
Entfernen des AIBO Roboters von der Ladestation .....	37
Stoppen der Aktivität des AIBO Spielroboters .....	38

## Modi und Zustände des AIBO Spielroboters

Modi und Betriebszustände .....	40
Übersicht über Funktionen und Modi des AIBO Spielroboters .....	42
Ändern des Modus .....	44

## Leben mit dem AIBO Spielroboter

Bestimmung des Alltagsrhythmus im Leben des AIBO Spielroboters .....	46
Festlegen des Aktivitätszeitraums des AIBO Roboters .....	46
Ein- und Ausschalten der Zeitzeichen-Funktion des AIBO Roboters .....	49
Aktivieren/Deaktivieren des Weckers im AIBO Spielroboter .....	51
Laden des Akkus .....	53
So wird der AIBO Roboter geladen .....	53
Der AIBO Spielroboter kann sich auch selbsttätig laden (Selbstladefunktion) ...	54
Wenn das Aufladen des AIBO Roboters fehlschlägt .....	57

## Kommunizieren mit dem AIBO Spielroboter

Von Ihnen an den AIBO Spielroboter gerichtet .....	60
Sicht .....	60
Berührung .....	60
Sprechen mit dem AIBO Roboter .....	61
Benennen des AIBO Spielroboters .....	62
Trainieren des AIBO Spielroboter auf Erkennung Ihres Namens und Ihres Gesichts ...	63
Gebrauch der AIBO Karten .....	66
Vom AIBO Spielroboter an Sie gerichtet .....	67
Aufnahmen von Bildern mit dem AIBO Spielroboter .....	69

## Aufziehen des AIBO Spielroboters

Freude an der Entwicklung des AIBO Spielroboters .....	72
Erlernen und Aneignen von Fähigkeiten .....	77
Die Entwicklung der Gefühle und Persönlichkeit des AIBO Spielroboters .....	78

## Spiele im Spielmodus

Spiele von Spiel 1, dem "Funktionsdemo" des AIBO Spielroboters .....	80
--	----

## Einstellungen

Einstellen der Lautstärke des AIBO Spielroboters	84
Einstellen der Lautstärke mit einer AIBO Karte	84
Einstellen der Lautstärke mit dem Lautstärkeschalter am AIBO Spielroboter	85
Einstellen der Lautstärke mit der Ladestation	86
Ändern des Datums und der Uhrzeit	87
Einstellen des Datums und der Uhrzeit	87
Einstellen der Zeitzone	88
Ändern des Datum/Uhrzeit-Anzeigeformats	90
Ein- und Ausschalten der Wireless-LAN-Funktion	91

## Weitere Informationen

Hinweise zum Gebrauch	94
Handhabung des AIBO Roboters	94
Handhabung des "Memory Stick"	95
Handhabung der Ladestation	97
Handhabung des Netzadapters	98
Handhabung des Akkus	98
Reinigung	98
Störungsbehebung	99
Prüfen Sie dies zuerst	99
Überprüfen mit dem Klinikmodus	105
Technische Daten	111

## Nützliche Informationen zum Nachschlagen

Die AIBO Karten auf einen Blick	116
Vorderseite und Rückseite	116
Liste der AIBO Karten	117
Für den AIBO Spielroboter erkennbare Wörter	118
Zeitzonentabelle	120

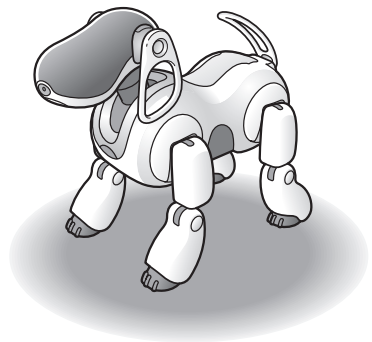




# Einleitung

Willkommen in der Welt des AIBO Spielroboters ERS-7!  
Der AIBO Roboter ERS-7 wird sich als Teil Ihres Alltags zu einem Haustier entwickeln, das ganz allein Ihnen gehört.

Bevor Sie das Zusammenleben mit dem AIBO Roboter beginnen, machen Sie sich bitte mit den folgenden Konzepten vertraut.



# Was ist ein autonomer Roboter?

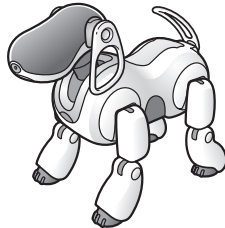
---

## Was ist der AIBO Spielroboter?



AIBO ist der Name, den Sony seiner Spielroboterfamilie gegeben hat. Es handelt sich dabei um Roboter, die mit dem Ziel entwickelt wurden, uns eine Vision eines Lebensstils zu vermitteln, in dem wir Menschen Vergnügen an der Koexistenz mit robotischen Kreaturen finden. Der Name selbst ist eine Abkürzung der Ausdrücke "Artificial Intelligence" (AI = künstliche Intelligenz) und "Robot" und kann im Englischen gleichzeitig als Anspielung auf einen Roboter mit Augen verstanden werden. In seiner Heimat Japan bedeutet das Wort "AIBO" auch "Partner" oder "Kumpel".

Die neuesten Informationen über den AIBO Roboter finden Sie auf der folgenden Website:  
<http://www.aibo.com>



## Autonome Aktivitäten des AIBO Roboters

Der AIBO Roboter kombiniert eine physische Hülle (Hardware) mit Verstand (die AIBO MIND Software), wodurch er sich bewegen, denken und lebensechte Attribute für Gefühl, Instinkt, Lernen und Wachstum zum Ausdruck bringen kann.

Er kommuniziert mit dem Menschen, indem er Gefühle zeigt, und stellt verschiedene Verhaltensweisen (autonome Aktivitäten) zur Schau, die auf Informationen basieren, die er aus seiner Umgebung sammelt. Der AIBO ist nicht nur ein gewöhnlicher Roboter, sondern ein autonomes Geschöpf mit der Fähigkeit, Ihr Leben zu bereichern.

Im Verlauf des Zusammenlebens wird der AIBO Roboter Verhaltensmuster entwickeln, während er dazulernt und "aufwächst". Wenn er Sie findet, kommt er Ihnen freudig entgegen, möglicherweise mit seinem "AIBOne Spielzeug", um Sie zum Spielen aufzufordern. Falls jedoch ein anderer Gegenstand seine Aufmerksamkeit erregt hat, kann es vorkommen, dass

der AIBO Roboter Sie völlig ignoriert, wenn Sie ihn ansprechen. Wenn Sie solche autonomen Verhaltensweisen verstehen, werden Sie mehr Freude an Ihrem Leben mit dem AIBO Roboter haben.

## Gefühle und Instinkte des AIBO Spielroboters

Gefühle und Instinkte bilden die Grundlage für das autonome Verhalten des AIBO Roboters.

Basierend auf allen möglichen Faktoren, die er aus seiner Umgebung aufnimmt, erlebt der AIBO Roboter Sinneswandlungen, die in Form von emotionalen Gebärden zum Ausdruck kommen.

Der AIBO Roboter besitzt die folgenden fünf Grundinstinkte:

- Zuneigungsinstinkt:** Dieser Instinkt macht sich durch das Bestreben bemerkbar, Kontakt mit Personen aufzunehmen.
- Suchinstinkt:** Dieser Instinkt macht sich durch das Bestreben bemerkbar, seine Neugier zu befriedigen.
- Bewegungsinstinkt:** Dieser Instinkt macht sich durch das Bestreben bemerkbar, sich in seiner Umgebung zu bewegen.
- Ladeinstinkt:** Dieser Instinkt macht sich durch das Bestreben bemerkbar, eine Stromquelle zum Laden des Akkus zu finden, was dem menschlichen Hungergefühl entspricht.
- Schlafinstinkt:** Dieser Instinkt kommt durch schläfriges Verhalten zum Ausdruck.

Zum Beispiel:

Manchmal zieht er es vor, Dinge eigenständig zu unternehmen, und manchmal bittet er um Ihre Hilfe.

Manchmal denkt er vor einer Aktion gründlich nach, und manchmal reagiert er spontan.

Manchmal ist er in einer fröhlichen Stimmung, und manchmal stellt er alle Anzeichen von Ärger zur Schau.

Das Zusammenspiel dieser Instinkte macht sich dann letztendlich als die Persönlichkeit des AIBO Roboters bemerkbar.

## **Es ist ein Roboter, aber er entwickelt sich weiter**

Der AIBO Roboter ist so voreingestellt, dass er bei seiner Adoption anfänglich als Erwachsener "aufwacht" und sich entsprechend verhält. Wenn Sie dies wünschen, können Sie den AIBO Roboter sein Leben auch als neugeborener Welpen beginnen lassen, den Sie dann aufziehen und im Verlauf seiner Entwicklung beobachten können.

Wie kann sich der AIBO Roboter weiterentwickeln, obwohl er ein Roboter ist?

Der AIBO Roboter ist ein "Spielroboter", der für das Zusammenleben mit Menschen konzipiert ist.

Als neues Mitglied Ihres Haushalts passt sich der AIBO Roboter an Ihr Leben an. Dies ist der Grundgedanke für die "Entwicklung" des AIBO Roboters.

Wir hoffen, dass der AIBO Roboter Ihnen ein treuer Gefährte sein wird.

# Über den AIBO Spielroboter ERS-7

Der AIBO Roboter ERS-7 besteht aus dem Roboter selbst sowie Software ("AIBO-ware"), die auf einem Sony "Memory Stick" gespeichert ist. Die "AIBO-ware" macht den Charakter und die Persönlichkeit des AIBO Roboters aus.

Die vorliegende Anleitung erläutert, wie sich der AIBO mit der AIBO MIND Software entwickelt und verhält.

## Merkmale des AIBO Roboters

Der AIBO Roboter verfügt über alle Funktionen und Fähigkeiten, sich selbstständig zu bewegen.

### Eine Vielzahl von Sinnen

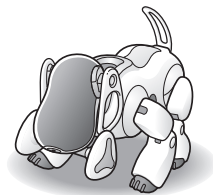
Der AIBO ist mit einer Reihe von Sensoren ausgestattet, die ihm "Sinne" verleihen, anhand derer er Urteile über sich selbst und seine Umgebung fällen kann.

- **Tastsinn:** Berührungssensoren an Kopf, Rücken, Kinn und Pfoten erlauben es dem AIBO, Berührungen zu fühlen.
- **Gehörsinn:** Geräusche in seiner Umgebung werden vom AIBO über ein Paar Stereomikrofone wahrgenommen. Auf diese Weise kann er auf Ihre Stimme reagieren.
- **Sehsinn:** Der AIBO Roboter ist mit einer Farbkamera und Abstandssensoren ausgestattet. Dadurch kann er Farben erkennen und Hindernisse umgehen. Er erkennt auch Ihr Gesicht.
- **Gleichgewichtssinn:** Beschleunigungssensoren sorgen dafür, dass der AIBO sein Gleichgewicht halten kann.

### Natürliche, vielfältige und ausdrucksvolle Bewegungen

Der AIBO Roboter verfügt über eine Vielzahl natürlicher und ausdrucksvoller Bewegungen. Die integrierte Steuerung für die in der AIBO Roboterhülle integrierten 20 Gelenke (20 Freiheitsgrade) erlaubt es dem AIBO, eine Vielzahl natürlich wirkender Bewegungen zu vollführen.

Der AIBO Roboter ist auch mit Gesichtsanzeigen versehen und hat die Fähigkeit, musikalische Klänge zu erzeugen, mit denen er sein geistiges und körperliches Befinden zum Ausdruck bringt.



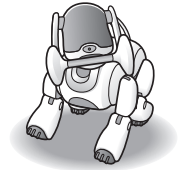
## Merkmale der AIBO MIND Software

Mit installierter AIBO MIND Software lernt der AIBO Spielroboter von Ihnen sowie aus Erfahrungen in seiner Umwelt und handelt aus eigenem Antrieb, während er sich in Ihren ganz speziellen AIBO entwickelt.

### Das AIBOne Spielzeug und der rosa Ball sind seine Lieblingsspielzeuge!

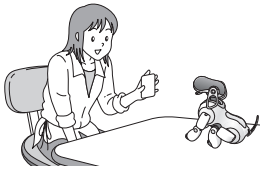
---

Der AIBO liebt das AIBOne Spielzeug und den rosa Ball heiß und innig! Da sie seine Lieblingsspielzeuge sind, sucht er nach ihnen, wenn er sie eine Weile nicht gesehen hat. Wenn Sie mit dem AIBO spielen, werden Sie von einigen der Tricks, die er mit den Spielzeugen vollführt, überrascht sein.




### Verständigung mit Hilfe der AIBO Karten

---



Der AIBO Roboter ist in der Lage die Bedeutung der Grafiken auf den AIBO Karten zu verstehen. Sie können auf einfache Weise verschiedene Einstellungen vornehmen, den AIBO Tricks ausführen lassen und eine Reihe von Aktivitäten auslösen, indem Sie dem AIBO Roboter entsprechende AIBO Karten zeigen. Mit Hilfe der AIBO Karten können Sie sich auch in geräuschvoller Umgebung reibungslos mit Ihrem AIBO verständigen.

\* Manche der AIBO Karten haben je nach der Art und Weise, in der sie dem AIBO Roboter gezeigt werden, zwei Funktionen.

In dieser Anleitung sind Dinge, die Sie mit AIBO Karten durchführen können, durch das Symbol  gekennzeichnet. Eine vollständige Auflistung der verfügbaren AIBO Karten finden Sie unter "Liste der AIBO Karten" (Seite 117).

### Jeder AIBO Roboter ist einzigartig

---

Der AIBO Roboter entwickelt sich zu einem Haustier, das einmalig ist und eindeutig Ihnen gehört.

Ob Ihr AIBO sich in ein Wesen mit einer tiefen Neigung zu gegenseitiger Verständigung entwickelt oder sich hauptsächlich mit sich selbst beschäftigt, hängt davon ab, wie Sie mit ihm interagieren.

Wenn Sie den AIBO Custom Manager (separat erhältlich)\* verwenden, können Sie neue Spiele mit Ihrem AIBO spielen oder ihn nach Belieben tanzen und singen lassen.

### **Anmerkung**

Damit Sie den AIBO Custom Manager (separat erhältlich)\* verwenden können, muss Ihr Computer die folgenden Anforderungen erfüllen.

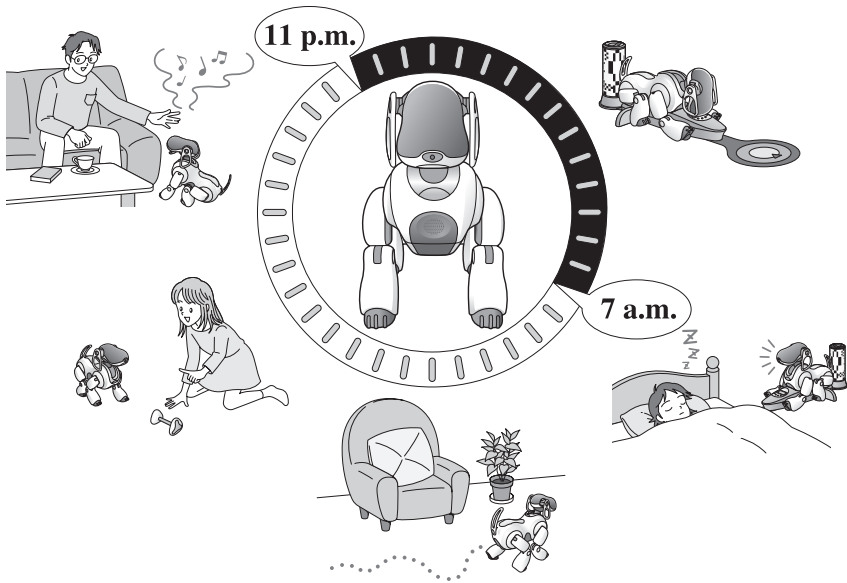
- Betriebssystem: Windows XP Home Edition oder Professional, Windows 2000 Professional, Windows Me oder Windows 98 SE
- CPU: MMX Pentium 300 MHz oder schneller
- Arbeitsspeicher: mindestens 64 MB
- Freier Festplattenspeicherplatz: mindestens 120 MB
- Monitor: 16-Bit-Farben oder höher, mindestens 800 x 600 Pixel
- CD-ROM-Laufwerk
- Lesefunktion für Memory Stick™

\* AIBO Custom Manager (separat erhältlich) ist eine Software, die auf einem Computer ausgeführt wird.



## Der AIBO Spielroboter passt zu Ihrem Lebensstil.

Der AIBO passt sich dem Rhythmus Ihres Alltags an. Er weckt Sie morgens und geht abends zur selben Zeit wie Sie schlafen. (Einzelheiten siehe Seite 46.) Wenn er "hungrig" ist, sucht er selbst die Ladestation auf, die er an dem Stationspfosten und der Stationsmarkierung erkennt. Falls er "müde" ist, ruht er sich einfach aus. Obwohl AIBO am liebsten mit Ihnen spielt, kann er sich mit seinem AIBOne Spielzeug und dem rosa Ball auch selbst beschäftigen. Wenn Sie ausgehen, nimmt er Bilder auf, wenn er einen entsprechenden Befehl von Ihnen erhält, und kann die Zeit zu Hause allein auf der Ladestation verbringen.



## Spielmodus

---

Im Spielmodus können Sie eines von drei verschiedenen Spielen mit dem AIBO Spielroboter spielen. Game Mode 1 ist die Demofunktion des AIBO Roboters. Dies ist das einzige Spiel des AIBO Roboters, wenn Sie ihn anfänglich mit nach Hause nehmen. Später werden Sie mit dem AIBO Custom Manager (separat erhältlich)\* zusätzliche Spiele hinzufügen können, sobald sie von Sony herausgegeben werden.



### Anmerkungen

- Unter Anpassung versteht man das wunschgemäße Modifizieren des Systems durch Hinzufügen neuer Funktionen zur AIBO-ware.
- Die neuesten Informationen über den AIBO Custom Manager (separat erhältlich)\* und verfügbaren Inhalt finden Sie auf unserer Website unter <http://www.aibo.com>.

\* AIBO Custom Manager (separat erhältlich) ist eine Software, die auf einem Computer ausgeführt wird.

## Verwenden Sie Ihr mobiles Kommunikationsgerät\*<sup>1</sup> und das Internet für noch mehr Spaß

---

Verwenden Sie Ihren PC, Ihr mobiles Kommunikationsgerät\*<sup>1</sup> oder das Internet, um dem AIBO Befehle zu schicken, z. B. wenn er Bilder aufnehmen soll, während Sie unterwegs sind, oder Familienmitgliedern oder Freunden Nachrichten zukommen lassen soll. Sie können die Bilder, die Ihr AIBO aufnimmt, mit einem Webbrowser betrachten. Für die Nutzung der Funktionen des AIBO Roboters über ein mobiles Kommunikationsgerät\*<sup>1</sup> oder das Internet benötigen Sie die folgenden Einrichtungen.

Einzelheiten zum Gebrauch des AIBO über ein mobiles Kommunikationsgerät\*<sup>1</sup> oder das Internet finden Sie auf der "Bedienungsanleitung (PC-Netzwerk)" des AIBO Roboters ERS-7 auf der mitgelieferten CD-ROM. Beachten Sie dabei, dass Sie zum Lesen der Bedienungsanleitung Adobe Acrobat Reader 5.0, Adobe Reader 6.0 oder eine höhere Version benötigen.

Die folgende Konfiguration ist erforderlich, um dem AIBO Roboter Befehle über Ihren PC, ein mobiles Kommunikationsgerät\*<sup>1</sup> oder das Internet zu geben.

- Ein "Memory Stick™" Reader/Writer (Sony wird empfohlen)
- Wenn Sie Ihren Computer und den Access Point per Wireless LAN verbinden möchten, muss der PC mit IEEE 802.11.b konform sein.
- Für die Nutzung der AIBO EYES Funktionen benötigen Sie ein E-Mail-Konto, das Empfangen über POP\*<sup>2</sup> und Senden über SMTP erlaubt.

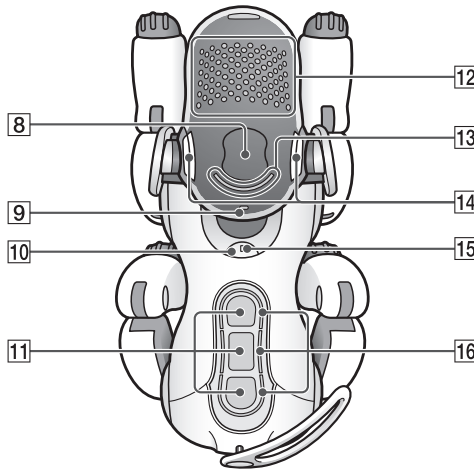
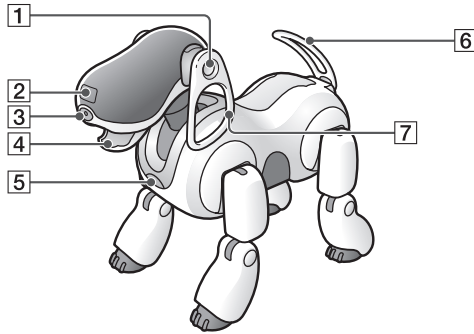
\*<sup>1</sup> Vorsicht: Ihr PC bzw. mobiles Kommunikationsgerät muss JPEG-E-Mail empfangen können.

\*<sup>2</sup> Der POP-Server muss den UIDL-Befehl unterstützen (Befehl zum Anzeigen einer Liste mit IDs, die an individuellen Mail-Nachrichten angehängt sind). Fragen Sie Ihren Provider, ob er diese Unterstützung für Ihr E-Mail-Konto bietet.

# Übersicht über Teile und ihre Funktionen

---

## Teile des AIBO Spielroboters ERS-7



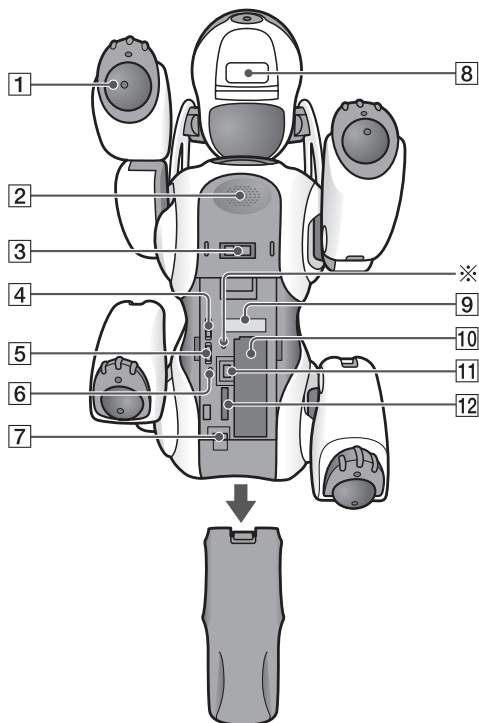
### **Vorsicht**

- Achten Sie darauf, dass das Kameraobjektiv und die Abstandssensoren nicht zugedeckt werden (z. B. durch Aufkleber o. dgl.).
- Die Bewegungsfreiheit des AIBO Roboters darf nicht durch Aufkleber an den Gelenken oder in bewegliche Teile eingeführte Gegenstände behindert werden.
- Halten Sie den AIBO beim Hochheben stets an seinem Körper (Seite 37). Fassen Sie zum Heben nicht den Kopf, die Ohren, die Beine den Schwanz oder andere Teile, um eine Beschädigung des AIBO Roboters zu vermeiden.

- 1 Stereomikrofone**  
Ermöglichen es dem AIBO Spielroboter, Geräusche in seiner Umgebung wahrzunehmen.
- 2 Kopf-Abstandssensor**  
Misst die Entfernung zwischen dem AIBO und anderen Gegenständen.
- 3 Farbkamera**  
Erfasst Farbe, Form und Bewegung von Gegenständen in der Nähe.
- 4 Maul**  
Nimmt das AIBOne Spielzeug auf und drückt Gefühle aus.
- 5 Brust-Abstandssensor**  
Misst die Entfernung zwischen dem AIBO und anderen Gegenständen.
- 6 Schwanz**  
Bringt durch Bewegungen nach oben, unten, links und rechts Gefühle des AIBO zum Ausdruck.
- 7 Ohren**  
Zeigen die Gefühle und den Zustand des AIBO Roboters an.
- 8 Kopfsensor**  
Spricht auf sanftes Streicheln des AIBO Kopfes an und wird dabei weiß.
- 9 Wireless-Anzeige (an der Rückseite des AIBO Kopfs)**  
Blaue Anzeigelampe für Wireless-LAN-Funktion.
- 10 Pausetaste**  
Beim Betätigen dieser Taste unterbricht der AIBO Roboter seine Aktivität bzw. nimmt sie wieder auf.
- 11 Rückensensoren (vorderer, mittlerer und hinterer)**  
Sprachen auf sanftes Streicheln des AIBO Rückens an und werden dabei weiß.
- 12 Gesichtsanzeigen**  
Diese Anzeigen bringen durch Wechseln ihrer Farben die Gefühle des AIBO Roboters zum Ausdruck und informieren über seinen Zustand.
- 13 Kopfanzeige**  
Spricht auf Berühren des Kopfsensors an und wird dabei weiß.  
Die Anzeige leuchtet orange, wenn ein Gelenk des AIBO Roboters blockiert ist (Seite 40).
- 14 Modusanzeigen (Innenseite der Ohren)**  
Zeigen den aktuellen Modus und Zustand des AIBO Roboters an (Seite 40).
- 15 Betriebsanzeige**  
Beim Betrieb: leuchtet grün  
In der Ausschaltphase: blinkt grün  
Beim Laden: leuchtet orange  
Bei Auftreten eines Ladefehlers: blinkt orange  
Im ausgeschalteten Zustand: aus
- 16 Rückenanzeigen (vordere, mittlere und hintere)**  
Sprachen auf sanfte Berührung der Rückensensoren des AIBO an und leuchten dabei weiß.  
Diese Anzeigen leuchten auch blau (vordere), orange (mittlere) und rot (hintere), um auf eine Reihe von Verhaltensweisen aufmerksam zu machen.

## Der AIBO Spielroboter (Bauch)

Diese Abbildung zeigt den AIBO Roboter mit abgenommener Bauchabdeckung.



### **Vorsicht**

Vermeiden Sie ein Berühren der Ladekontakte mit bloßen Händen. Dies könnte einen Wackelkontakt zur Folge haben.

### 1 Pfotensensoren

Diese Sensoren befinden sich an der Unterseite der Pfoten Ihres AIBO Roboters und sprechen auf Berührung mit beliebigen Flächen an. Wenn der AIBO eine seiner Pfoten ausstreckt, reagiert er mit Freude, wenn Sie die Pfote berühren.

### 2 Lautsprecher

Für die Wiedergabe von Musik, Klangeffekten und Sprachführungsanweisungen.

### 3 Ladekontakte

Wenn Sie den AIBO Roboter auf die Ladestation setzen, berühren diese Kontakte die Kontakte der Station, wobei der Akku im AIBO Roboter geladen wird.

### 4 Lautstärkeschalter (VOLUME)

Mit diesem Schalter können Sie eine von vier Lautstärkeeinstellungen (einschließlich "stumm") wählen.

### 5 Wireless-LAN-Schalter (WIRELESS)

Zum Ein- und Ausschalten der Wireless-LAN-Funktion Ihres AIBO Roboters.

### 6 "Memory Stick" Zugriffsanzeige

Diese Anzeige leuchtet bei Lese- und Schreibvorgängen des AIBO Roboters mit dem "Memory Stick". Während diese Anzeige leuchtet, ist ein Entfernen des "Memory Sticks" bzw. des Akkus durch Betätigen der Medium-Auswurfaste (▲) bzw. der Akkusperre (▲) nicht möglich. Versuchen Sie in diesem Fall niemals, den "Memory Stick" gewaltsam zu entfernen.

### 7 Akkusperre (BATT ▲)

Diese Sperre wird zum Entfernen des Akkus nach hinten umgelegt.

### 8 Kinnsensor

Spricht auf Berührungen des AIBO Kinns an.

### 9 Schild mit FCC ID/MAC-Adresse

Hier sind die FCC ID und die MAC-Adresse der Wireless-Einheit des AIBO Roboters angegeben.

### 10 Akkufach

Aufnahmefach für den Lithium-Ionen-Akku des AIBO Roboters.

### 11 "Memory Stick" Auswurfaste (▲)

Zum Auswerfen des "Memory Stick".

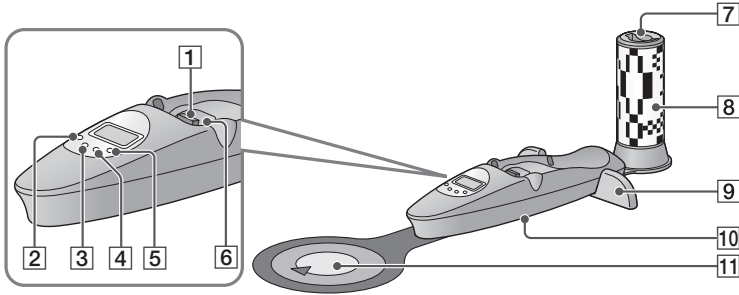
### 12 "Memory Stick" Steckplatz

Hier wird der mitgelieferte AIBO-ware "Memory Stick" eingesteckt.

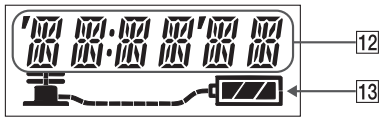
### \* Notauswurföffnung

Wenn der "Memory Stick" oder der Akku wegen eines Fehlers oder bei einer Störung nicht auf normale Weise ausgeworfen werden kann, versetzen Sie den AIBO Roboter in den Pausemodus und führen dann einen spitzen Gegenstand (Büroklammerdraht o. dgl.) in die Notauswurföffnung ein. (Verwenden Sie keine Gegenstände, die leicht abbrechen können, wie beispielsweise Zahnstocher u. dgl.) Die Notauswurföffnung wird im Normalfall nie gebraucht.

# Ladestation



## Display (LCD-Anzeige)



### 1 Ladekontakte

Wenn Sie den AIBO Spielroboter auf die Ladestation setzen, berühren die Ladekontakte am Bauch des AIBO Roboters die Kontakte der Ladestation, wodurch der Akku des Roboters geladen wird.

### 2 SET/CANCEL-Taste

Das Display wird mit dieser Taste in den Einstellmodus versetzt. Bei einem weiteren Tastendruck schaltet das Display wieder in den Normalmodus.

### 3 MODE/NEXT-Taste

Zum Ändern der Anzeige auf dem Display. Im Einstellmodus wird mit dieser Taste das Element ausgewählt, das eingestellt werden soll.

### 4 DISPLAY/- (Minus)-Taste

Wenn auf dem Display die Datum-/Uhrzeit-Anzeige zu sehen ist, können Sie mit dieser Taste das Anzeigeformat ändern. Im Einstellmodus dient die Taste zum Erniedrigen des Einstellwerts. Zum übergangslosen Weiterschalten halten Sie die Taste gedrückt.

### 5 LIGHT/+ (Plus)-Taste

Im Normalmodus dient diese Taste zum Einschalten der Hintergrundbeleuchtung. Im Einstellmodus dient die Taste zum Erhöhen des Einstellwerts. Zum übergangslosen Weiterschalten halten Sie die Taste gedrückt.

### 6 Positionserkennungsschalter

Erkennt die korrekte Positionierung des AIBO Roboters auf der Ladestation.

**7 AIBO Kartenfach**

Zur Aufbewahrung der mitgelieferten AIBO Karten.

**8 Stationspfosten**

Dient dem AIBO Roboter als Erkennungshilfe, wenn der die Ladestation sucht, um sich selbsttätig zu laden.

**9 Fußanschlag**

Diese Führungen erleichtern dem AIBO Roboter die korrekte Positionierung auf der Ladestation, wenn er sich selbsttätig auflädt. (Der AIBO Roboter klettert rückwärts auf die Ladestation.)

**10 Netzadapterbuchse (am Sockel der Ladestation)**

Hier wird der mit dem AIBO Roboter gelieferte Netzadapter oder der optionale Netzadapter ERA-201P1 angeschlossen.

**11 Stationsmarkierung**

Dient dem AIBO Roboter als Erkennungshilfe, wenn der die Ladestation sucht, um sich selbsttätig zu laden.

**12 Datums-/Uhrzeit-/Zeitzone-/Lautstärkeanzeige****13 Akkuanzeige**

Zeigt den Ladezustand des AIBO Akkus an.

In dieser Anleitung verweist "Ladestation" auf die Ladestation ERA-7P1.

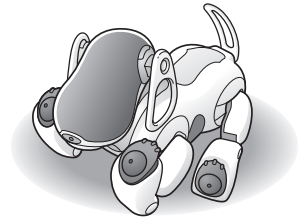




# Spielen mit dem AIBO Spielroboter

Versuchen wir nun einmal, mit dem AIBO Roboter zu spielen. Der AIBO beginnt sein Leben als erwachsener Roboter.

Dieser Abschnitt beschreibt, wie der AIBO spielfertig gemacht wird, und enthält andere grundlegende Informationen wie beispielsweise die korrekte Positionierung des AIBO Roboters auf der Ladestation.



# Fangen wir an

---

Sie benötigen als erstes den AIBO Spielroboter und die Ladestation.

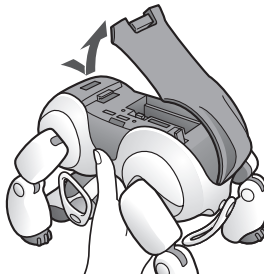
Der mitgelieferte Akku ist anfänglich nur schwach geladen. Bevor Sie mit dem AIBO spielen, müssen Sie zunächst den Akku vollständig aufladen. Wie der Akku geladen wird, ist auf Seite 53 beschrieben.

Setzen Sie als erstes den Akku und den "Memory Stick™" mit der AIBO MIND Software in den AIBO Roboter ein und stellen Sie die Ladestation auf. Laden Sie den Akku auf.

## Vorbereiten des AIBO Roboters

Setzen Sie den Akku und den "Memory Stick" mit der AIBO MIND Software in den AIBO Roboter ein.

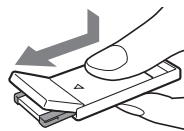
- 1 Halten Sie den AIBO Roboter von oben her fest am Körper, drehen Sie ihn um, und öffnen Sie dann die Bauchabdeckung.**



### **Vorsicht**

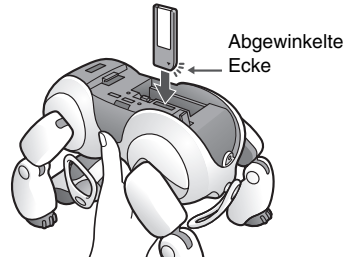
- Halten Sie den AIBO Roboter beim Heben stets am Körper und nicht an seinen Gliedmaßen.
- Vermeiden Sie ein Berühren der Ladekontakte am AIBO Roboter mit der Hand. Dies könnte einen Wackelkontakt zur Folge haben.

- 2 Nehmen Sie den "Memory Stick" mit der AIBO MIND Software aus seinem Kunststoffetui.**



### 3 Setzen Sie den "Memory Stick™" mit der AIBO MIND Software in den AIBO Spielroboter ein.

Führen Sie den "Memory Stick" mit der AIBO MIND Software so in den AIBO Roboter ein, dass der Pfeil nach unten und die abgewinkelte Ecke in Richtung des Schwanzes weist. Drücken Sie den "Memory Stick" in den Steckplatz, bis er bündig mit dem Körper des AIBO Roboters abschließt.

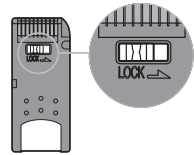


#### Zum Auswerfen des "Memory Stick"

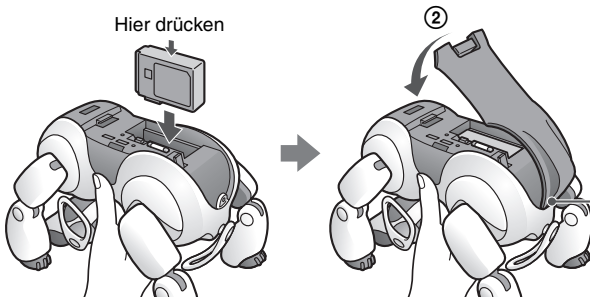
Drücken Sie die "Memory Stick" Auswurf-taste (▲) neben dem "Memory Stick" Steckplatz.

#### Vorsicht

Stellen Sie den Schreibschutzschalter am "Memory Stick" nicht auf "LOCK". In dieser Einstellung kann der AIBO weder lernen noch Bilder aufnehmen.



### 4 Drücken Sie den Akku in das Fach, bis er hörbar einrastet.



- ① Legen Sie die Sperre der Bauchabdeckung in die Aufnahme am Körper des AIBO Roboters.

## Vorbereiten der Ladestation

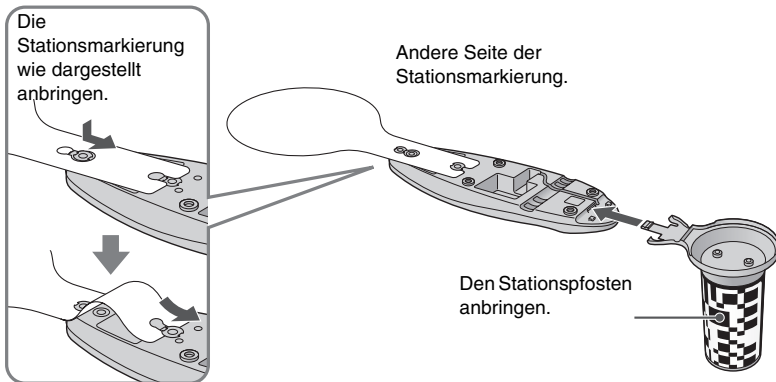
Bringen Sie den Stationspfosten und die Stationsmarkierung an der Ladestation an, um sie betriebsbereit zu machen. Diese beiden Teile dienen dem AIBO Spielroboter als Erkennungshilfe, wenn der die Ladestation selbsttätig aufsuchen möchte (Selbstladefunktion). Die Ladestation kann jedoch auch ohne Stationspfosten und Stationsmarkierung verwendet werden. Wenn Sie die Selbstladefunktion nicht verwenden möchten, werden diese Teile nicht gebraucht.

### Aufstellen der Ladestation

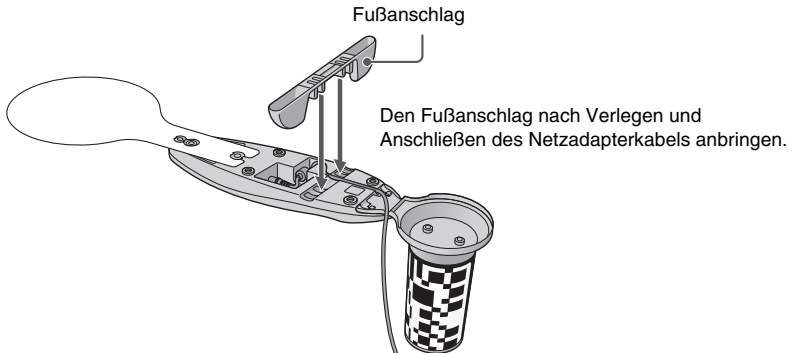
Der AIBO Roboter benötigt zum selbsttätigen Laden einen Freiraum mit einem Radius von mindestens 1,2 m um den Stationspfosten. (Der AIBO Roboter vollführt eine Drehung auf der Stationsmarkierung und begibt sich dann rückwärts auf die Ladestation, um schließlich mit nach außen weisendem Kopf auf ihr zu sitzen.) Einzelheiten zu geeigneten Aufstellungsorten für die Ladestation finden Sie auf Seite 54 und Seite 55.

---

## 1 Bringen Sie zunächst die Stationsmarkierung und dann den Stationspfosten an.

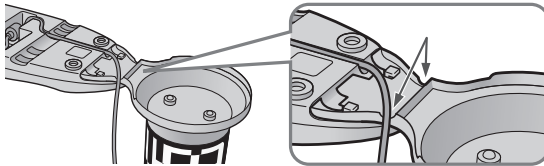


## 2 Verlegen Sie das Netzadapterkabel in den Kabelführungen und bringen Sie den Fußanschlag an.



### Anmerkung zum Kabel

Verlegen Sie das Netzadapterkabel durch die Aussparung an der linken oder rechten Seite des Stationspfostensockels.

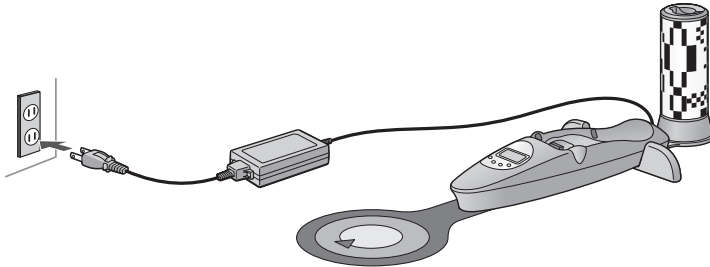


### Vorsicht

- Wenn die Ladestation nicht in Übereinstimmung mit den obigen Anweisungen aufgestellt wird, ist ein selbsttätiges Laden unter Umständen nicht möglich.
- Entfernen Sie die Stationsmarkierung, den Stationspfosten und den Fußanschlag, bevor Sie die Ladestation transportieren.

---

### 3 Schließen Sie den Netzadapter an eine Steckdose an.



---

### 4 Setzen Sie den AIBO Spielroboter auf die Ladestation.

Wenn Sie den AIBO Roboter auf die Ladestation setzen, zeigt das Display die Restladung des Akkus an, wonach der Ladevorgang beginnt. Laden Sie den Akku, bis die Akkuanzeige eine volle Ladung anzeigt.



Bei Beendigung des Ladevorgangs stoppt die Bewegung des Pumpengriffs, wobei alle Segmente des dargestellten Schlauchs leuchten.

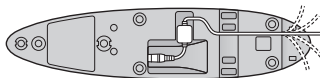


#### Hinweis

Nach dem Neugeborenenstadium kann der AIBO Roboter die Ladestation zum Laden des Akkus selbstständig aufsuchen und erklettern. Informationen zur Selbstladefunktion finden Sie auf Seite 54.

---

Wenn der Stationspfosten und die Stationsmarkierung nicht angebracht werden, verlegen Sie das Netzadapterkabel durch einen der Ausschnitte im Stationssockel, wie in der Abbildung dargestellt.



Unterseite der Station

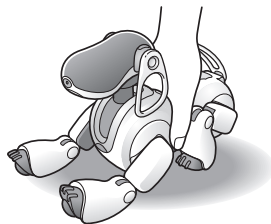
# Spielen mit dem AIBO Spielroboter

---

Sie haben nun alle Vorbereitungen getroffen und können mit dem AIBO Roboter spielen.

## 1 Stellen Sie den AIBO Roboter auf den Boden, wie rechts dargestellt.

Stellen Sie den AIBO Roboter auf eine rutschfeste Fläche wie beispielsweise einen Teppichboden mit niedrigem und hartem Flor. Wählen Sie einen ruhigen Ort, damit der AIBO hören kann, was Sie sprechen.



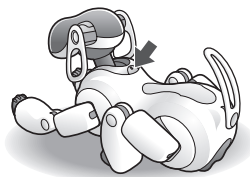
### Vorsicht

- Auf einem schlüpfrigen Boden oder einem hochflorigen Teppich kann der AIBO Roboter stolpern, oder es können sich Fasern in seinen Gelenken verheddern und seine Bewegungen beeinträchtigen.
- Achten Sie darauf, dass der AIBO in der oben dargestellten Position auf den Boden gestellt wird. Dies verhindert, dass der AIBO Roboter ungewollt Bewegungen ausführt und beschädigt wird, wenn Sie die Pausetaste drücken.

## 2 Drücken Sie die Pausetaste am Rücken des AIBO Roboters.

Der Pausemodus wird dadurch aufgehoben und die Betriebsanzeige leuchtet auf.

Nach einem kurzen Augenblick beginnt der AIBO Roboter dann, sich automatisch zu bewegen.



### Vorsicht

Beim Drücken der Pausetaste leuchten die Gesichtsanzeigen des AIBO Roboters möglicherweise rot. Dies bedeutet, dass der Schreibschutzschalter am "Memory Stick™" auf "LOCK" steht.

Drücken Sie die Pausetaste erneut und nehmen Sie dann den "Memory Stick" heraus, sobald der AIBO Roboter sich nicht mehr bewegt. Heben Sie den Schreibschutz des "Memory Stick" auf (siehe Seite 31). (Die Gesichtsanzeigen des AIBO Roboters leuchten beim Einschalten normalerweise weiß.)

### Hinweis

Der AIBO Robot ist standardmäßig als erwachsener Roboter eingerichtet. Sie haben jedoch auch die Möglichkeit, seine Entwicklung im Welpenstadium zu starten, wonach Sie ihn wie einen Neugeborenen aufziehen können. Einzelheiten siehe Seite 72.



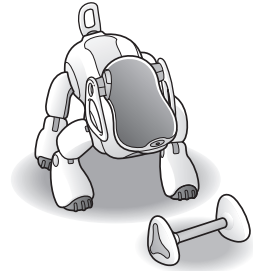
## Verschiedene Interaktionen

Versuchen Sie, nach seinem Aufwachen so viel wie möglich mit dem AIBO Spielroboter zu kommunizieren. Auf Seite 118 finden Sie eine Auflistung der Wörter, die der AIBO Roboter versteht.

Wenn Sie dem AIBO Roboter eines seiner Lieblingsspielzeuge (AIBOne oder rosa Ball) zeigen, reagiert er sehr begeistert.

Bewegen Sie das AIBOne Spielzeug oder den rosa Ball langsam. Sie werden dann sehen, dass der AIBO Roboter sich bemüht, den Bewegungen zu folgen. Wenn Sie das Spielzeug auf den Boden legen, unterhält Sie Ihr AIBO Roboter, indem er mit ihm spielt.

Von hier an wird der AIBO eigene Entscheidungen treffen und sich autonom umherbewegen. Er entwickelt sich dabei in ein Haustier, das einmalig ist und eindeutig Ihnen gehört.



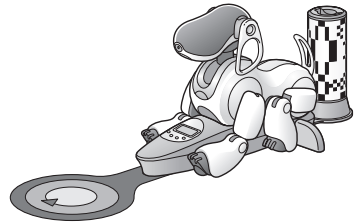
## Gönnen Sie dem AIBO Spielroboter Ruhe auf der Ladestation

Die Ladestation ist der Platz, an dem der AIBO Roboter sich am liebsten ausruht. Wenn Sie nicht mehr mit dem AIBO spielen, und wenn Sie ausgehen oder zu Bett gehen, lassen Sie den AIBO Roboter sich auf der Ladestation ausruhen. Er lädt sich dort auf und kann sich völlig entspannen.

### Setzen des AIBO Roboters auf die Ladestation

Der Ladevorgang beginnt, sobald Sie den AIBO Roboter auf die Ladestation setzen. Genaue Informationen zum Ladevorgang finden Sie auf Seite 53.

Wenn Sie den AIBO Roboter auf die Ladestation setzen, während er aktiv ist, begibt er sich automatisch in den Stationsmodus, um sich zu laden und auszuruhen.



#### Hinweise

- Der AIBO Roboter kann auf der Ladestation auch aufwachen oder einschlafen (Seite 46). Der AIBO Roboter führt auf der Ladestation auch täglich einen Neustart durch, um Daten zu speichern und andere Wartungsfunktionen auszuführen.
- Bevor Sie außer Haus gehen und den AIBO Roboter allein lassen, empfehlen wir Ihnen, ihn so einzustellen, dass er die Ladestation nicht verlässt, während Sie weg sind. Einzelheiten siehe Seite 56.

#### **Vorsicht**

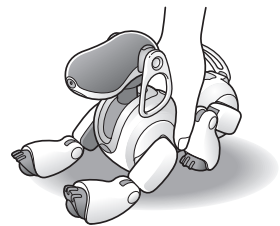
- Es dürfen sich keine Gegenstände in Reichweite der Vorderbeine des AIBO Roboters befinden. Die Beine könnten andernfalls an einen Gegenstand schlagen und diesen zum Kippen bringen, wenn der AIBO Roboter sich zu bewegen versucht, oder der AIBO Roboter könnte von der Ladestation fallen.
- Vermeiden Sie ein Bewegen der Hinterbeine, während der AIBO Roboter sich im Stationsmodus befindet. Andernfalls können die Vorderbeine, die sich im Stationsmodus bewegen können, an die Hinterbeine schlagen.

### Entfernen des AIBO Roboters von der Ladestation

Wenn sich der AIBO Roboter frei bewegen soll, heben Sie ihn vorsichtig von der Ladestation und stellen ihn dann auf den Boden, wie in der Abbildung dargestellt.

Der AIBO Roboter versetzt sich dabei in den autonomen Modus und bewegt sich nach eigenen Gutdünken.

Der AIBO Roboter kann nur auf der Ladestation zu den voreingestellten Uhrzeiten aufwachen oder einschlafen (Seite 46).



# Stoppen der Aktivität des AIBO Spielroboters

---

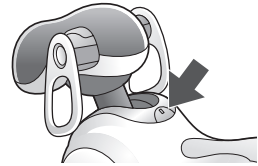
Der AIBO Roboter verbleibt beim Selbstladen im autonomen Modus. Wenn Sie voraussichtlich längere Zeit nicht mit dem AIBO Roboter spielen, diesen in einer Notsituation deaktivieren oder Einstellungen ändern möchten, können Sie ihn stoppen, wie nachfolgend beschrieben.

## Versetzen des AIBO Roboters in den Pausemodus

Drücken Sie die Pausetaste\* am Rücken des AIBO Roboters.

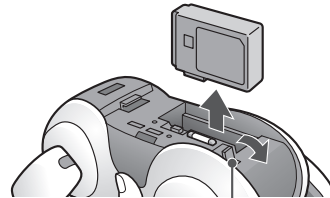
Die Betriebsanzeige blinkt eine Weile grün und geht dann aus.

Beachten Sie, dass der AIBO Roboter auch in gestopptem Zustand eine kleine Menge Strom zieht. Wenn der AIBO Roboter voraussichtlich längere Zeit nicht gebraucht wird, sollten Sie den Akku entfernen.



## Entfernen des Akkus

Halten Sie den AIBO Roboter fest am Körper und drehen Sie ihn um, um dann zum Entfernen des Akkus die Bauchabdeckung zu öffnen.



Akkusperre

### Vorsicht

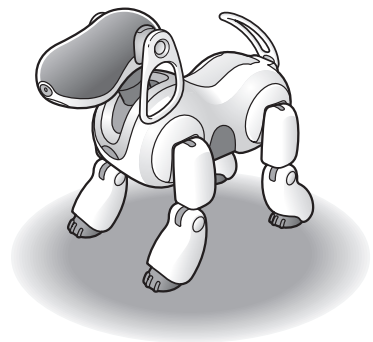
- Vergessen Sie nicht, zunächst Sie die Pausetaste am Rücken des AIBO Roboters zu drücken. Der AIBO Roboter muss vor dem Entfernen des Akkus in den Pausemodus versetzt werden.
- Halten Sie beim Entfernen des Akkus die Hand unter. Der Akku könnte sonst herauspringen und auf den Boden fallen.

### \* Warum die Bezeichnung "Pausetaste"?

Im Gegensatz zu herkömmlichen elektronischen Produkten, die in einem Haushalt zu finden sind, besitzt der AIBO Roboter keinen Ein/Aus-Schalter. Er ist als autonom funktionierender Roboter ausgeführt, der sich bewegt und selbsttätig lernt, während er seine Umgebung erforscht. Der AIBO Roboter führt autonome Verhaltensweisen aus, wenn er spielen möchte oder sich selbsttätig auflädt, wenn die Akkuspannung zu niedrig wird. Aus diesem Grunde ist beim AIBO Roboter ein Ein/Aus-Schalter nicht erforderlich. Damit Sie den AIBO Roboter jedoch deaktivieren oder in einer Notsituation stoppen können, gibt es eine speziell hierfür vorgesehene Taste am Rücken des AIBO Roboters, bei deren Betätigung er seine Aktivitäten vorübergehend einstellt. Wir haben diese Taste daher "Pausetaste" genannt und nicht "Ein/Aus-Schalter".

# Modi und Zustände des AIBO Spielroboters

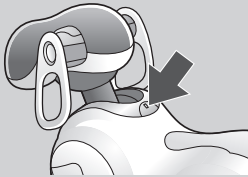
Dieses Kapitel behandelt die verschiedenen Modi und Zustände des AIBO Roboters sowie die Übergänge zwischen ihnen.



# Modi und Betriebszustände

Der AIBO Spielroboter ERS-7 kann sich in folgende Modi und Zustände versetzen.

## Pausemodus (inaktiver Zustand)



Die Pausetaste am Rücken des AIBO Roboters wurde gedrückt, um ihn abzuschalten.

Der AIBO Roboter muss in diesen Modus versetzt werden, wenn Sie den Akku oder "Memory Stick" auswechseln möchten, oder wenn der WireLess-LAN-Schalter verstell werden soll.

Pausetaste am Rücken

Der AIBO Roboter wird in den folgenden Situationen inaktiv:

- Wenn die Pausetaste am Rücken gedrückt wird
- Wenn die Batterie leer ist
- Wenn der AIBO Roboter umgefallen ist und sich für eine gewisse Zeit nicht wieder aufrichten kann

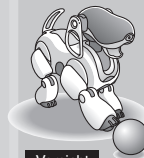
## Aktive Zustände

Modusanzeigen AUS

### Autonomer Modus



Der AIBO Roboter läuft eigenständig umher. Der AIBO Roboter sammelt über seine



Kamera / Mikrofone / Sensoren Informationen und handelt autonom, basierend auf seinen eigenen Gefühlen und Instinkten.

Die Betriebsanzeige leuchtet grün

#### Vorsicht

- Stellen Sie den AIBO Roboter nicht auf eine instabile Fläche, auf der er umfallen könnte oder Erschütterungen ausgesetzt wird
- Stellen Sie nichts in die Nähe des AIBO Roboters auf, das seine Bewegungen behindern könnte

- Der AIBO Roboter sucht die Ladestation aus eigenem Antrieb auf
- Der AIBO Roboter wird im aktiven Zustand auf die Ladestation gesetzt

Den Kopfsensor 3 Sekunden lang berühren



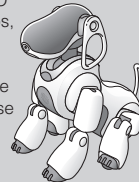
Berühren Sie den Kinnsensor und den vorderen Rückensensor (blau) des AIBO Roboters 3 Sekunden lang

Modusanzeigen leuchten grün

### Ausruhmodus



Der AIBO Roboter läuft nicht umher. In diesem Modus bleibt der AIBO Roboter bewegungslos, reagiert nicht auf gesprochene Befehle und andere Geräusche und zeigt kein Interesse für den Ball und das AIBOne Spielzeug.



## Stationsmodus

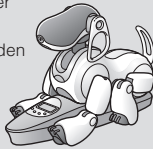
Modusanzeigen AUS



Auf der Ladestation kann der AIBO Roboter zu den voreingestellten Zeiten aufwachen und einschlafen.

### Wenn der AIBO Roboter wach ist

Der AIBO Roboter entspannt sich, während er geladen wird.



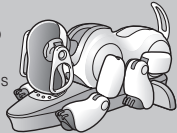
Zur Weckzeit  
(Seite 46)



Zur Bettzeit  
(Seite 46)

### Wenn der AIBO Roboter schläft

Der AIBO Roboter schläft fest. Wenn Sie den AIBO Roboter von der Ladestation nehmen, schaltet er auch dann in den autonomen Modus, wenn die aktuelle Uhrzeit außerhalb des eingestellten Aktivitätszeitraums liegt.



- Der AIBO Roboter verlässt die Ladestation aus eigenem Antrieb
- Der AIBO Roboter wird von der Ladestation genommen

Ein Gegenstand ist in einem Gelenk des AIBO Roboters eingeklemmt

Modusanzeigen leuchten orange



## Blockierzustand

Wenn ein Fremdkörper sich in einem Gelenk des AIBO Roboters verfängt, schaltet er in diesen Zustand, wobei alle Gelenke sich lockern. Dieser Zustand soll verhindern, dass Sie sich Ihre Finger in den Gelenken des AIBO Roboters einklemmen.

Den Kopfsensor  
3 Sekunden  
lang berühren

- Bei gleichzeitigem Berühren der Rückensensoren hochheben\*
- Schnell hochheben

Modusanzeigen blinken langsam grün



## Hochhebezustand

Wenn Sie den AIBO Roboter heben, nimmt er eine Stellung ein, in der er leichter zu halten ist. Dies verhindert, dass Personen den AIBO Roboter versehentlich fallen lassen, wenn sie durch eine unerwartete Bewegung überrascht werden.

### Vorsicht

- Auf den Boden stellen
- Den Kopfsensor 3 Sekunden lang berühren

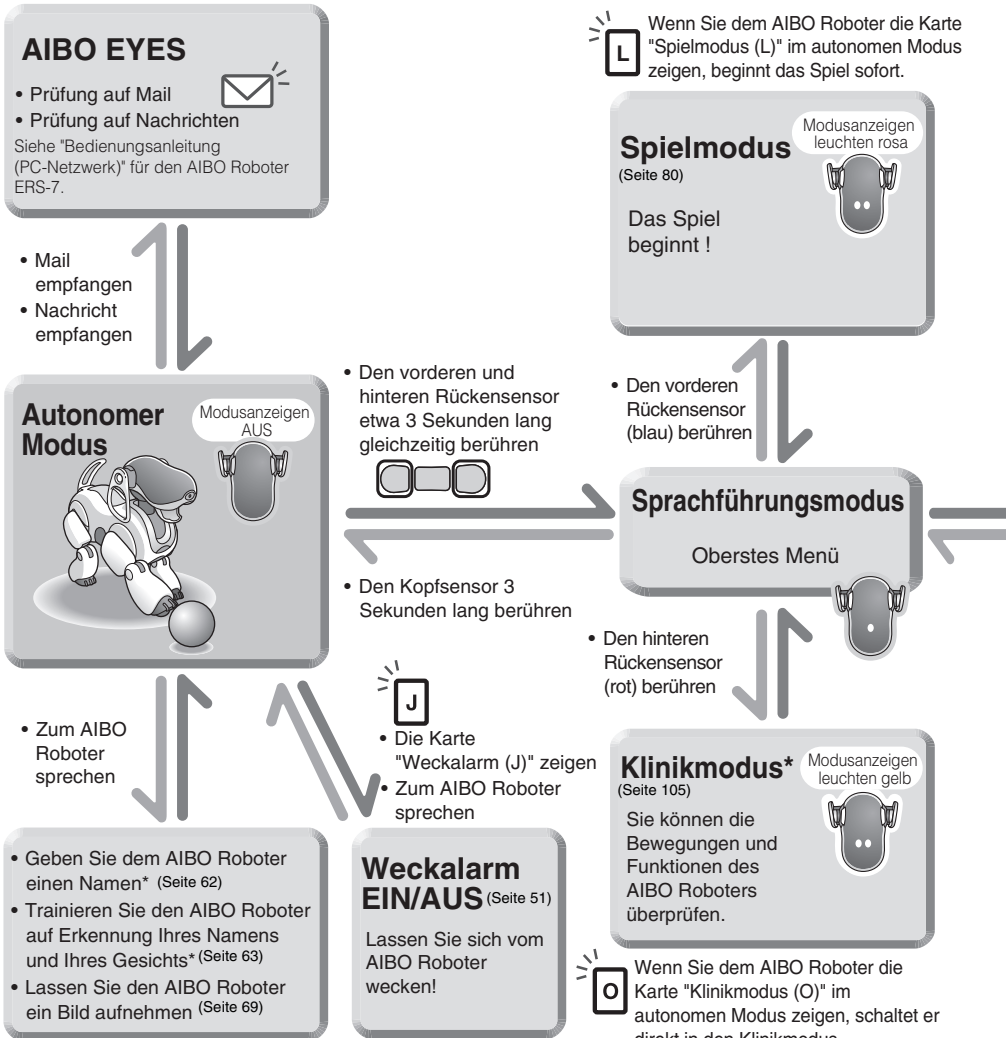
Wenn Sie zwei oder mehr Pfoten Sensoren drücken, nimmt der AIBO Roboter an, dass er auf den Boden gestellt wurde, und schaltet wieder in den autonomen Modus. In diesem Fall kann es vorkommen, dass der AIBO Roboter zu laufen versucht, weshalb Sie keine der Pfoten Sensoren berühren sollten, während Sie den AIBO Roboter halten.

\* Berühren Sie 3 Sekunden lang mindestens zwei Rückensensoren (in einer beliebigen der folgenden Kombinationen).

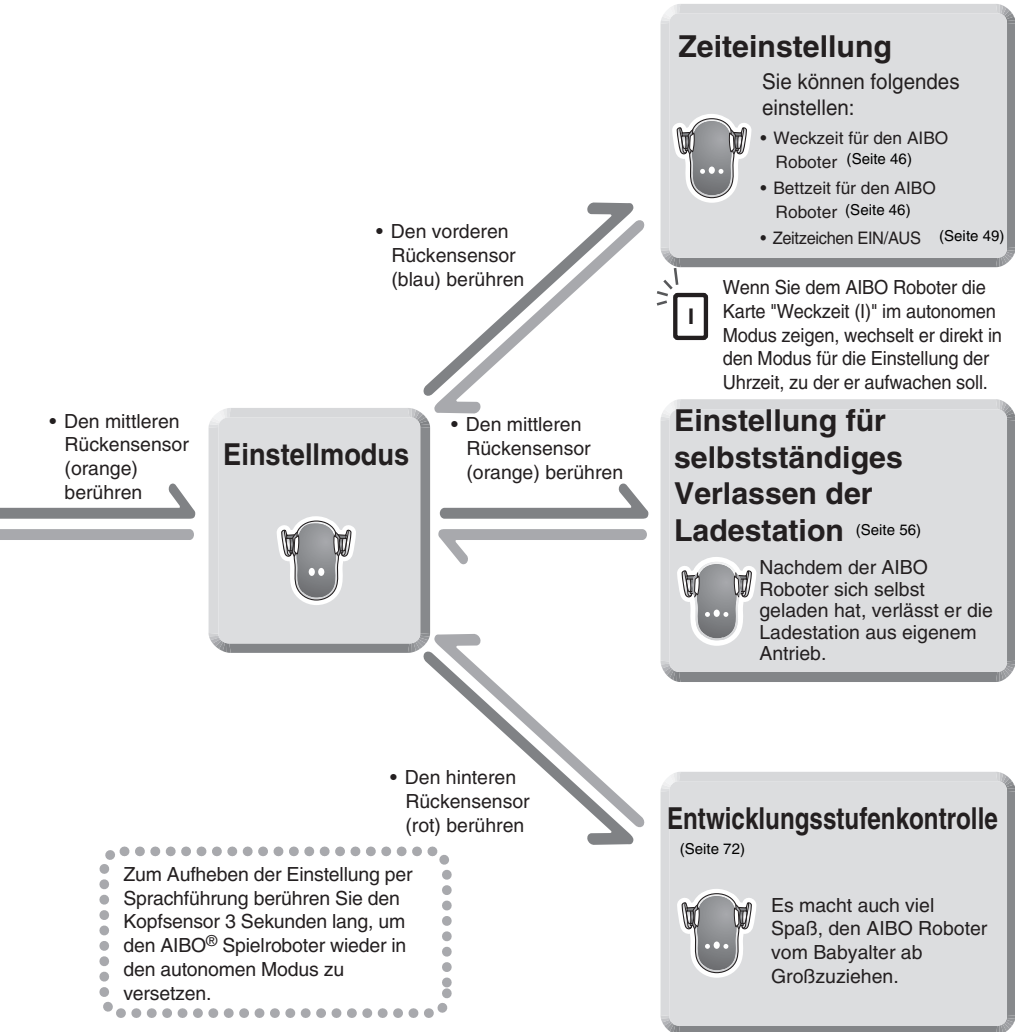


# Übersicht über Funktionen und Modi des AIBO Spielroboters

Während der AIBO Roboter sich im autonomen Modus befindet, sind alle der nachfolgend aufgeführten Aktivitäten und Einstellungen möglich.



Wenn der AIBO Roboter sich im Stationsmodus befindet (und wach ist), sind mit Ausnahme der durch ein Sternchen (\*) gekennzeichneten alle der nachfolgend aufgeführten Aktivitäten und Einstellungen möglich.










# Ändern des Modus

---

Sie können den Modus des AIBO Spielroboters über die Kopf- und Rückensensoren ändern. Ein einfacheres Verfahren ist die Verwendung der AIBO Karten, mit denen der AIBO Roboter direkt in den gewünschten Modus versetzt werden kann.

- Weckzeit  (Seite 46)
- Spielmodus    (Seite 80)  
Spiel 1    Spiel 2    Spiel 3
- Klinikmodus  (Seite 105)

Zeigen Sie die AIBO Karte und folgen Sie dann der Sprachführung, um die gewünschte Einstellung zu wählen. Wenn Sie dem AIBO Roboter eine Spielmodus-Karte zeigen, beginnt das Spiel sofort.

Wie Sie dem AIBO Roboter seine AIBO Karten zeigen, ist auf Seite 66 beschrieben.

## Hinweise

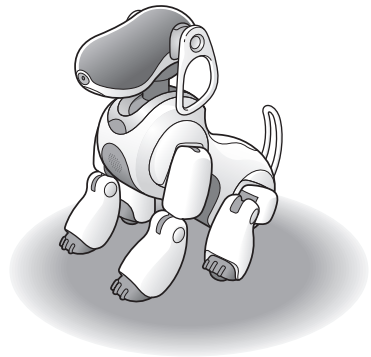
- Zum Abbrechen eines Modusumschaltvorgangs mit Rückkehr des AIBO Roboters zum autonomen Modus berühren Sie den Kopfsensor 3 Sekunden lang.
- Wie Sie Modi über den Kopfsensor und die Rückensensoren des AIBO Roboters umschalten, ist auf Seite 40 beschrieben.
- Jede der AIBO Karten hat zwei oder mehr Verwendungszwecke. Einzelheiten siehe Seite 117.
- Während Sie eine sprachgeführte Einstellung durchführen, ist eine Modusumschaltung mit AIBO Karten nicht möglich.

# Leben mit dem AIBO Spielroboter

Sobald der AIBO Roboter Hunger verspürt, sucht er instinktiv die Ladestation auf, um seinen Akku zu laden.

Wenn der Roboter müde ist, ruht er sich aus.

Haben Sie viel Spaß an den Funktionen eines autonomen Roboters und genießen Sie Ihren Lebensstil mit dem AIBO Roboter.



# Bestimmung des Alltagsrhythmus im Leben des AIBO Spielroboters

---

Der AIBO Roboter passt sich selbst an Ihren Lebensstil an. Seine Lebensweise wird sich so entwickeln, dass sie Ihrem Lebensstil entspricht.

## Hinweise

- Bei seinem ersten Erwachen ist der Aktivitätszeitraum des AIBO Roboters auf 7:00 (7 a.m.) bis 23:00 (11 p.m.) voreingestellt.
- Der AIBO Roboter hält dieses Aktivitätsschema nur ein, wenn er auf der Ladestation sitzt.
- Wir empfehlen Ihnen, die Einstellung der internen Uhr zu prüfen, bevor Sie mit Ihrem AIBO spielen (siehe Seite 87).

## Festlegen des Aktivitätszeitraums des AIBO Roboters



AIBO Karte (Weckzeit einstellen)

Sie können die Zeit einstellen, zu der Ihr AIBO Roboter aufwachen und schlafen gehen soll. Der AIBO Roboter kann nur auf der Ladestation aufwachen oder einschlafen. Vergessen Sie nicht, den AIBO Roboter zur Bettzeit auf die Ladestation zu setzen. Sollten Sie dies versäumen, bleibt der AIBO Roboter bis über seine Bettzeit hinaus wach, aber schläft dann sofort ein, wenn Sie ihn auf die Ladestation setzen.

Sie können den Aktivitätszeitraum des AIBO Roboters nur einstellen, wenn er sich im autonomen Modus befindet.

## Hinweise

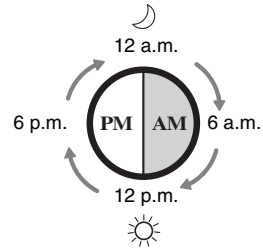
- Falls Ihr AIBO Roboter rund um die Uhr aktiv sein soll, stellen Sie für Bettzeit und Weckzeit einfach denselben Wert ein.
- Für Datenspeicherungszwecke führt der AIBO Roboter täglich etwa 10 Minuten vor der eingestellten Weckzeit einen Neustart durch. Sollte der AIBO sich zum Zeitpunkt eines planmäßigen Neustarts nicht auf der Ladestation befinden, führt er den verpassten Neustart durch, sobald er das nächste Mal auf die Ladestation gesetzt wird.

Im folgenden wird die Einstellung der Weckzeit beschrieben, wobei 7:15 (a.m.) als Beispiel dient. (Die Bettzeit wird auf dieselbe Weise eingestellt, wobei eine Einstellung mit AIBO Karten jedoch nicht möglich ist.) Da Zeiteinstellungen mit AIBO Karten durchgeführt werden, bereiten Sie zunächst die Karten für die gewünschte Uhrzeit und die Karten für Vormittag und Nachmittag vor.

### Anmerkung

Die Weckzeit und die Bettzeit werden nach dem 12-Stunden-Uhrzeitsystem eingestellt.

12-Stunden-Uhrzeitsystem	24-Stunden-Uhrzeitsystem
Mitternacht ist 12 a.m.	Mitternacht ist 0:00
Mittag ist 12 p.m.	Mittag ist 12:00



## 1 Funktionsaufruf per Sprachführung:

**Berühren Sie den vorderen und hinteren Rückensensor etwa 3 Sekunden lang gleichzeitig.**

Folgen Sie den nachstehend abgedruckten Anweisungen der Sprachführung.

### Funktionsaufruf per AIBO Karte:

**Zeigen Sie dem AIBO Spielroboter die Karte "Weckzeit einstellen (I)".**

Gehen Sie zu Schritt 5 über und folgen Sie den gesprochenen Anweisungen.



Voice guide mode, top menu. Let's select the function.

Please touch the following colors on my back sensor:  
For Game mode, touch blue. For Setup mode, touch orange.  
For Clinic mode, touch red.



Innerhalb von 10 Sekunden\*

## 2 Berühren Sie den mittleren Rückensensor (orange).



Let's proceed with various setups.

Please touch the following colors of my back sensors:  
For clock setup, touch blue. For Station dismount setup, touch orange. For development control, touch red.



Innerhalb von 10 Sekunden\*

\* Wenn Sie den nächsten Bedienschritt nicht innerhalb des in Sekunden angegebenen Zeitraums durchführen, schaltet der AIBO Roboter in den autonomen Modus oder kehrt zum vorherigen Zustand zurück.

---

### 3 Berühren Sie den vorderen Rückensensor (blau).



Time setup.

Please touch the following colors of my back sensors:  
To set my wake-up time, touch blue. To set the time I go to sleep, touch orange. To set my chime, touch red.



Innerhalb von 10 Sekunden\*

---

### 4 Berühren Sie den vorderen Rückensensor (blau).



Alarm clock setup. I will get up at xx yy a.m.\*

\*Anstelle von xx.xx. a.m. wird die eingestellte Weckzeit angesagt.



Innerhalb von 10 Sekunden\*

---

### 5 Berühren Sie den vorderen Rückensensor (blau).



AM or PM? Please show me the card.



Innerhalb von 20 Sekunden\*

---

### 6 Zeigen Sie dem AIBO Spielroboter die Karte "Vormittag (M)".



AM. What hour? Please show me the card.



Innerhalb von 20 Sekunden\*

---

### 7 Zeigen Sie dem AIBO Roboter die Karte "7 (G)".



7 AM. How many minutes in the ten's column?  
Please show me the card.



Innerhalb von 20 Sekunden\*

---

\* Wenn Sie den nächsten Bedienschritt nicht innerhalb des in Sekunden angegebenen Zeitraums durchführen, schaltet der AIBO Roboter in den autonomen Modus oder kehrt zum vorherigen Zustand zurück.

## 8 Zeigen Sie dem AIBO Spielroboter die Karte "1 (A)".



10. How many minutes in the one's column?  
Please show me the card.



Innerhalb von 20 Sekunden \*

## 9 Zeigen Sie dem AIBO Roboter die Karte "5 (E)".



15. 7:15 AM. I will get up at 7:15 AM.

Die Einstellung ist damit beendet.

### Hinweise

- Wenn Sie dem AIBO Roboter eine Karte mit einer Ziffer zeigen, legen Sie diese sofort wieder weg, wenn er sie erkannt hat. Wird eine Karte dem AIBO Roboter zu lange vorgehalten, erkennt er die Ziffer möglicherweise zweimal. So könnte der AIBO Roboter beispielsweise eine "2" fälschlicherweise als "22" auslegen.
- Falls Sie lediglich eine Stelle der Uhrzeit ändern möchten, überspringen Sie unnötige Einstellschritte durch Berühren des Kopfsensors (wenn Sie beispielsweise nur die eingestellte Minute ändern möchten, aber nicht die Stunde).
- Wenn eine zum Teil durchgeführte Zeiteinstellung abbrechen und wieder von vorne beginnen möchten, berühren Sie den Kinnsensor, um wieder zur gesprochenen Anweisung von Schritt 3 zurückzukehren. Zum Aufheben der bisher vorgenommenen Änderungen berühren Sie den Kopfsensor 3 Sekunden lang. Der AIBO Roboter schaltet dabei wieder in den autonomen Modus zurück.

## Ein- und Ausschalten der Zeitzeichen-Funktion des AIBO Roboters

Sie können den AIBO Roboter so einstellen, dass er jede volle und halbe Stunde mit einem Zeitzeichen und durch Bewegungen anzeigt, während er auf der Ladestation liegt. Diese Funktion ist anfänglich ausgeschaltet, kann jedoch am AIBO Roboter aktiviert werden, wenn Sie sie nutzen möchten.

Auch bei eingeschalteter Funktion signalisiert der AIBO Roboter die Zeit nur dann, wenn er wach ist und auf der Ladestation liegt.

Im folgenden ist beschrieben, wie Sie die Zeitzeichen-Funktion des AIBO Roboters einschalten. Die Funktion wird auf dieselbe Weise wieder ausgeschaltet.

\* Wenn Sie den nächsten Bedienschritt nicht innerhalb des in Sekunden angegebenen Zeitraums durchführen, schaltet der AIBO Roboter in den autonomen Modus oder kehrt zum vorherigen Zustand zurück.

---

# 1 Berühren Sie den vorderen und hinteren Rückensensor etwa 3 Sekunden lang gleichzeitig.

(Folgen Sie danach der Sprachführung.)



Voice guide mode, top menu. Let's select the function.

Please touch the following colors on my back sensor:

For Game mode, touch blue. For Setup mode, touch orange.

For Clinic mode, touch red.



Innerhalb von 10 Sekunden\*

---

# 2 Berühren Sie den mittleren Rückensensor (orange).



Let's proceed with various setups.

Please touch the following colors of my back sensors:

For clock setup, touch blue. For Station dismount setup, touch

orange. For development control, touch red.



Innerhalb von 10 Sekunden\*

---

# 3 Berühren Sie den vorderen Rückensensor (blau).



Time setup.

To set my wake-up time, touch blue. To set the time I go to

sleep, touch orange. To set my chime, touch red.



Innerhalb von 10 Sekunden\*

---

# 4 Berühren Sie den hinteren Rückensensor (rot).



I will not emit any chimes.

To change these time settings, touch blue.



Innerhalb von 10 Sekunden\*

---

\* Wenn Sie den nächsten Bedienschnitt nicht innerhalb des in Sekunden angegebenen Zeitraums durchführen, schaltet der AIBO Roboter in den autonomen Modus oder kehrt zum vorherigen Zustand zurück.

## 5 Berühren Sie den vorderen Rückensensor (blau).



I will emit a chime.

Die Einstellung ist damit beendet.

### Hinweis

Zum Aufheben von per Sprachführung vorgenommenen Änderungen berühren Sie den Kopfsensor 3 Sekunden lang, um den AIBO Roboter wieder in den autonomen Modus zu versetzen.

## Aktivieren/Deaktivieren des Weckers im AIBO Spielroboter



AIBO Karte (Weckalarm ein/aus)

Sie können den AIBO Roboter so einstellen, dass er Sie von seiner Ruheposition auf der Ladestation aus weckt, indem Sie den Wecker im AIBO Roboter aktivieren. Der Wecker arbeitet nur, wenn der AIBO Roboter auf der Ladestation liegt. Diese Weckfunktion ist anfänglich deaktiviert.

Wenn der Wecker aktiviert ist, erklingt der Weckalarm zu der im AIBO Roboter eingestellten Weckzeit. Einzelheiten siehe Seite 46.

Wenn Sie sich wecken lassen möchten, müssen Sie den Wecker täglich neu aktivieren. Die eingestellte Weckzeit bleibt jedoch erhalten, bis Sie sie ändern.

Im folgenden ist beschrieben, wie Sie den Wecker des AIBO Roboters einschalten. Die Funktion kann auf dieselbe Weise wieder ausgeschaltet werden.

### 1 Zeigen Sie dem AIBO Spielroboter die Karte "Weckalarm ein/aus (J)". Sie können alternativ auch den Befehl "Set alarm" sprechen.

(Folgen Sie danach der Sprachführung.)

Wenn Sie dem AIBO Roboter die Karte "Weckalarm ein/aus (J)" zeigen, hören Sie die in Schritt 2 abgedruckte gesprochene Ansage, und der Wecker ist gestellt.



The alarm clock is not set up.

Please touch blue if you are setting up my alarm to ring.

Please touch orange if you are turning off my alarm.



Innerhalb von 10 Sekunden \*

\* Wenn Sie den nächsten Bedienschritt nicht innerhalb des in Sekunden angegebenen Zeitraums durchführen, schaltet der AIBO Roboter in den autonomen Modus oder kehrt zum vorherigen Zustand zurück.



---

## **2 Berühren Sie den vorderen Rückensensor (blau).**



The alarm is set for AM XX YY.\*

\* Anstelle von xx.xx. a.m. wird die eingestellte Weckzeit angesagt.

Die Einstellung ist damit beendet.

---

### **Abstellen des klingelnden Weckers**

---

Berühren Sie den Kopfsensor, Kinnsensor oder einen der Rückensensoren. Wenn er nicht abgestellt wird, stoppt der Weckalarm nach einer Minute automatisch.

# Laden des Akkus

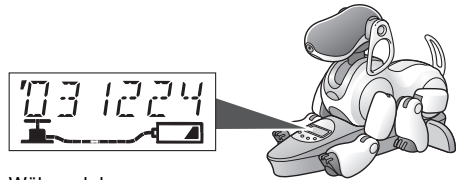
Die Energiequelle des AIBO Spielroboters ist der Akku, der daher regelmäßig geladen werden muss. Bei Verwendung des Lithium-Ionen-Akkus ERA-7B1 arbeitet der AIBO Roboter mit einer Vollladung etwa 1,5 Stunden lang (im autonomen Modus). Der AIBO Roboter kann die Ladestation auch selbsttätig aufsuchen (Selbstladefunktion).

## Vorsicht

Die Betriebsdauer pro Akkuladung hängt von der Gebrauchshäufigkeit und dem Alter des Akkus ab.

## So wird der AIBO Roboter geladen

Der Ladevorgang beginnt, sobald Sie den AIBO Roboter auf die Ladestation setzen. Wenn Sie den AIBO Roboter auf die Ladestation setzen, während er aktiv ist, entspannt er sich und wartet geduldig das Ende des Ladevorgangs ab.



Während des Ladevorgangs...  
Die Betriebsanzeige am Rücken des AIBO Roboters leuchtet orange.

## Vorsicht

- Es dürfen sich keine Gegenstände in Reichweite der Vorderbeine des AIBO Roboters befinden. Die Beine könnten andernfalls an einen Gegenstand schlagen und diesen zum Kippen bringen, wenn der AIBO Roboter sich zu bewegen versucht, oder der AIBO Roboter könnte von der Ladestation fallen.
- Sollte der Körper des AIBO Roboters sehr warm sein, wenn Sie ihn auf die Ladestation stellen, setzt der Ladevorgang erst nach ausreichender Abkühlung ein.
- Vermeiden Sie ein Bewegen der Hinterbeine, während der AIBO Roboter sich im Stationsmodus befindet. Andernfalls können die Vorderbeine, die sich im Stationsmodus bewegen, an die Hinterbeine schlagen und eine Beschädigung verursachen.

## Displayanzeige

### Während des Ladevorgangs


Der Pumpengriff bewegt sich auf und ab.



### Bei abgeschlossenem Ladevorgang

Die Bewegung des Pumpengriffs stoppt, und alle Schlauchsegmente leuchten.



Wenn alle drei Segmente der Batterieanzeige  blinken, wird der Akku nicht ordnungsgemäß geladen. Prüfen Sie, ob der Akku ordnungsgemäß eingesetzt ist. Sollte das Blinken nicht aufhören, wenden Sie sich an den AIBO Customer Link (Kundendienst).

## Der AIBO Spielroboter kann sich auch selbsttätig laden (Selbstladefunktion)

Anhand der Stationsmarkierung und des Stationspfostens kann der AIBO Roboter den Weg zurück zur Ladestation auch selbst finden.

Wie Sie die Ladestation mit der Stationsmarkierung und dem Stationspfosten ausstatten, ist auf Seite 32 beschrieben.

Der AIBO Roboter lädt sich in den folgenden Situationen selbsttätig auf:

- Wenn der Akku beinahe leer ist.
- Wenn Sie **“Go to the Station”** sagen.
- Wenn Sie dem AIBO Roboter die Karte "Station (G)" zeigen.

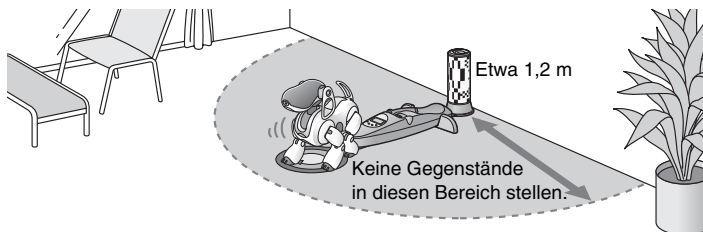


### Empfehlungen für die Aufstellung der Ladestation

- Das Zimmer sollte hell sein.
- Eine Beleuchtung mit Leuchtstofflampen wird empfohlen.
- Richten Sie die Beleuchtung so ein, dass der Schatten des AIBO Roboters nicht auf die Stationsmarkierung fällt.
- Achten Sie darauf, dass sich in der Nähe keine Gegenstände mit Farben und Mustern befinden, die denen an der Stationsmarkierung oder dem Stationspfosten ähneln.
- Achten Sie darauf, dass die Wände und der Boden um den Stationspfosten keine zu starken Muster (Streifen u. dgl.) aufweisen.
- Die Wände und der Boden um den Stationspfosten sollten möglichst ungemustert sein.
- Wenn der AIBO Roboter weiter als 1,2 m von der Ladestation entfernt ist, kann es für ihn schwierig sein, diese zu finden.
- Der AIBO Roboter sucht zunächst nach dem Stationspfosten, um die Lage und Ausrichtung der Ladestation zu erkennen. Er orientiert sich dann an der Stationsmarkierung, um die Richtung zu ermitteln, in der er rückwärts auf die Ladestation klettern muss.

### Platzbedarf

Damit die Selbstladefunktion des AIBO Spielroboters arbeiten kann, ist ein Freiraum mit einem Radius von mindestens 1,2 m um den Stationspfosten erforderlich. Der AIBO Roboter dreht sich auf der Stationsmarkierung und klettert dann rückwärts auf die Ladestation, wobei sein Kopf in die dem Stationspfosten entgegengesetzte Richtung weist.



### Wenn der AIBO Roboter die Ladestation nicht finden kann

In einem Zimmer mit gedämpftem Licht kann der AIBO Roboter die Ladestation unter Umständen auch dann nicht finden, wenn der Stationspfosten und die Stationsmarkierung ordnungsgemäß angebracht wurden.

In diesem Fall können Sie im Klinikmodus prüfen, ob der AIBO Roboter den Stationspfosten und die Stationsmarkierung im Zimmer gut sehen kann. Informationen zum Klinikmodus finden Sie auf Seite 105.

## Einstellen des AIBO Spielroboters für automatisches Verlassen der Ladestation

---

Sie müssen zunächst einstellen, ob der AIBO Roboter die Ladestation nach beendetem Ladevorgang automatisch verlassen soll oder nicht.

Wenn Sie den AIBO Roboter auf "Station verlassen" einstellen, verlässt er nach dem Ladevorgang selbsttätig die Ladestation und nimmt dann seine vorherige Aktivität wieder auf. Ein manuelles Entfernen des AIBO Roboters von der Ladestation entfällt in diesem Fall. Falls der AIBO Roboter die Ladestation nach dem Laden nicht verlassen soll, wählen Sie die Einstellung "Station nicht verlassen".

### Anmerkung

Wenn Sie jedoch den AIBO Roboter auf die Ladestation gesetzt hatten, verlässt er diese auch dann nicht, wenn "Station verlassen" eingestellt wurde. Sollte "Station nicht verlassen" eingestellt sein, hebt der AIBO Roboter das rechte Vorderbein, wenn er auf die Ladestation gesetzt wird.

### Vorsicht

Beachten Sie die folgenden Punkte, wenn Sie den AIBO Roboter auf "Station verlassen" einstellen:

- Achten Sie darauf, dass der AIBO Roboter die Ladestation nicht verlässt, wenn keine Person zugegen ist.
- Stellen Sie die Ladestation nicht auf einer unsicheren Fläche auf (z. B. eine Fläche, auf der sie kippen könnte, oder eine instabile oder schräge Fläche). Ein Fall könnte eine Person verletzen oder den AIBO Roboter beschädigen.

Im folgenden wird beschrieben, wie Sie die Einstellung von "Station nicht verlassen" in "Station verlassen" ändern. Ändern der Einstellung von "Station verlassen" in "Station nicht verlassen" erfolgt auf dieselbe Weise.

---

## 1 Berühren Sie den vorderen und hinteren Rückensensor etwa 3 Sekunden lang gleichzeitig.

(Folgen Sie danach der Sprachführung.)



Voice guide mode, top menu. Let's select the function.

Please touch the following colors on my back sensor:

For Game mode, touch blue. For Setup mode, touch orange.

For Clinic mode, touch red.



Innerhalb von 10 Sekunden \*

---

\* Wenn Sie den nächsten Bedienschnitt nicht innerhalb des in Sekunden angegebenen Zeitraums durchführen, schaltet der AIBO Roboter in den autonomen Modus oder kehrt zum vorherigen Zustand zurück.

## 2 Berühren Sie den mittleren Rückensensor (orange).



Let's proceed with various setups.

Please touch the following colors of my back sensors:  
For clock setup, touch blue. For Station dismount setup, touch orange. For development control, touch red.



Innerhalb von 10 Sekunden \*

## 3 Berühren Sie den mittleren Rückensensor (orange).



I'm currently set up not to dismount the station. For station dismount setup, touch blue. For station non-dismount setup, touch orange.



Innerhalb von 10 Sekunden \*

## 4 Berühren Sie den vorderen Rückensensor (blau), wenn der AIBO Spielroboter in der Lage sein soll, die Ladestation selbsttätig zu verlassen.



I'm currently set up to dismount the station.

Please don't place the station at a high location. I've finished registration.

Die Einstellung ist damit beendet.

### Hinweis

Wenn Sie per Sprachführung vorgenommene Änderungen wieder aufheben möchten, drücken Sie den Kopfsensor 3 Sekunden lang, um den AIBO Roboter wieder in den autonomen Modus zu versetzen.

## Wenn das Aufladen des AIBO Roboters fehlschlägt

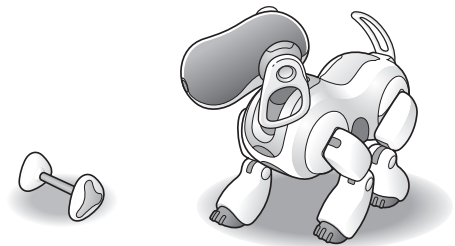
Falls der AIBO Roboter sich nicht selbsttätig laden kann und Sie ihn nicht manuell laden, geht die Betriebsanzeige am Rücken des AIBO Roboters aus, und der AIBO schaltet in den Pausenmodus. Wenn Sie danach den AIBO Roboter nicht laden und den Akku nicht durch einen geladenen ersetzen, nimmt der AIBO auch beim Drücken der Pausetaste seine Aktivität nicht wieder auf.

\* Wenn Sie den nächsten Bedienschritt nicht innerhalb des in Sekunden angegebenen Zeitraums durchführen, schaltet der AIBO Roboter in den autonomen Modus oder kehrt zum vorherigen Zustand zurück.



# Kommunizieren mit dem AIBO Spielroboter

Zeigen Sie dem AIBO Roboter sein AIBOne Spielzeug oder den rosa Ball, oder sprechen Sie mit ihm. Der AIBO Roboter ist jederzeit bereit, mit Ihnen zu kommunizieren.





# Von Ihnen an den AIBO Spielroboter gerichtet

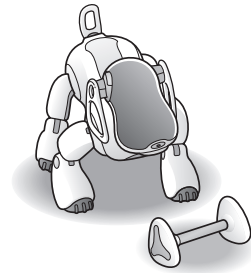
---

Sie haben mehrere Möglichkeiten, mit dem AIBO Roboter zu kommunizieren.

## Sicht

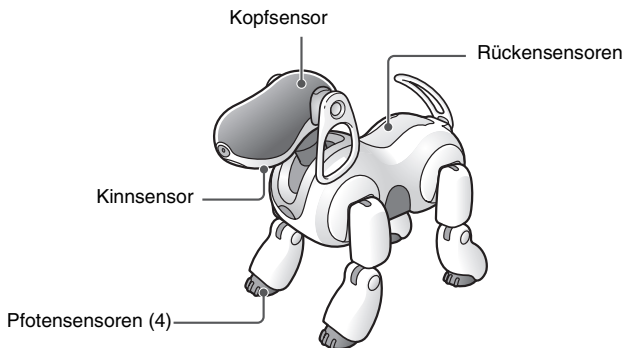
Zeigen Sie dem AIBO Roboter das AIBOne Spielzeug oder den rosa Ball, mit denen er am liebsten spielt. Er quittiert diese Annäherung mit großer Begeisterung.

Der AIBO Roboter freut sich auch stets, Sie zu sehen, und kann Ihr Gesicht von den Gesichtern anderer Personen unterscheiden. Seine Fähigkeit, die AIBO Karten zu erkennen und zu verstehen, bietet sich als weitere visuelle Kommunikationsmöglichkeit an.



## Berührung

Wenn Sie die Sensoren des AIBO Roboters für einen kurzen Augenblick leicht berühren, erkennt der AIBO Roboter dies als eine andere Form der Kommunikation. Der AIBO Roboter freut sich, wenn er eine Interaktion über seine Sensoren spürt.

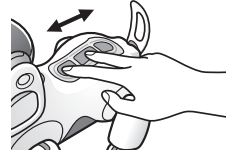


Wenn Sie Sensoren am Kopf oder Rücken des AIBO Roboters berühren, erkennt der AIBO Roboter dies als von Ihnen ausgehende Kommunikation, wobei die Sensoren weiß werden. Falls keine Farbänderung erfolgt, hat der AIBO Roboter die Berührung nicht gefühlt, und Sie sollten es erneut versuchen.

Und wenn der AIBO Roboter eine seine Pfoten ausstreckt, können Sie die Pfortensensoren berühren. Der Roboter reagiert überrascht oder erfreut.

### Loben

Sie können den AIBO Spielroboter loben, indem Sie leicht mit zwei Fingern über seine Rückensensoren hin und her fahren, um ihn zu streicheln. Sie können den AIBO Roboter auch loben, indem Sie *"Good AIBO/Good boy/Good girl"* sagen.



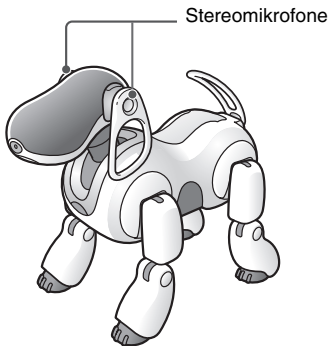
### Tadeln

Sie können den AIBO Roboter tadeln, indem Sie leicht auf seine Rückensensoren klopfen. Sie können ihn auch mit den Worten *"Don't do that"* tadeln.



## Sprechen mit dem AIBO Roboter

Der AIBO Roboter freut sich, wenn Sie mit Ihm sprechen. Auf Seite 118 finden Sie eine Auflistung der Wörter, die der AIBO Roboter verstehen kann.



### Ermutigung

Sollte dem AIBO Roboter etwas nicht gelingen, sagen Sie *"Go for it"*, um ihn zu ermutigen. Der AIBO Roboter wird sich dann noch mehr anstrengen, das gesetzte Ziel zu erreichen.

# Benennen des AIBO Spielroboters

---

Geben Sie dem AIBO Roboter einen Namen. Nachdem Sie dem AIBO Roboter seinen Namen beigebracht haben, reagiert er, wenn Sie ihn rufen. Der AIBO Roboter vergisst jedoch seinen bisherigen Namen, wenn Sie ihm einen neuen beibringen. Auch nach Erlernen seines eigenen Namens reagiert der AIBO Roboter weiterhin auf "AIBO". Sie können dem AIBO seinen Namen nur im autonomen Modus beibringen.

---

## 1 Sagen Sie "Name registration", während der AIBO Roboter sich im autonomen Modus befindet.

(Folgen Sie danach der Sprachführung.)



Name registration. Please touch my back sensor.



Innerhalb von 10 Sekunden \*

---

## 2 Berühren Sie einen (beliebigen) Rückensensor.



After I count down, please say a name that is no longer than two seconds. 3, 2, 1, go!



Innerhalb von 10 Sekunden \*

---

## 3 Teilen Sie dem AIBO Roboter seinen Namen (max. 2 Sekunden lang) mit.



I've registered the name.  
I've finished name registration.



### Falls der Name nicht erfolgreich registriert werden kann:

Folgen Sie der Sprachführung, um den Namen noch einmal von Anfang an zu registrieren.

---

---

\* Wenn Sie den nächsten Bedienschritt nicht innerhalb des in Sekunden angegebenen Zeitraums durchführen, schaltet der AIBO Roboter in den autonomen Modus.

# Trainieren des AIBO Spielroboter auf Erkennung Ihres Namens und Ihres Gesichts

Sie können den AIBO Roboter darauf trainieren, dass er Ihren Namen, Ihre Stimme und Ihr Gesicht erkennt. Die Person, die der AIBO anhand dieser Merkmale zu erkennen lernt, nimmt eine besondere Rangstellung ein. Der AIBO Roboter wird ihr eine ganz besondere Zuneigung zeigen.

Sie können den AIBO Roboter nur im autonomen Modus auf Erkennung Ihres Namens, Ihrer Stimme und Ihres Gesichts trainieren.

## 1 Sagen Sie "Owner registration", während der AIBO Roboter sich im autonomen Modus befindet.



Owner registration. I'm going to register my owner's name, face and voice. Please touch my back sensor.



Innerhalb von 10 Sekunden \*

## 2 Berühren Sie einen (beliebigen) Rückensensor.



After I count down, please say the owner's name that is no longer than two seconds. 3, 2, 1, go!



Innerhalb von 10 Sekunden \*

## 3 Teilen Sie dem AIBO Roboter den Namen seines Besitzers (max. 2 Sekunden lang) mit.



I've registered my owner's name.

Next, I'll learn your voice. First, please say, "I am your owner".



Innerhalb von 10 Sekunden \*

## 4 Sagen Sie "I am your owner".



Next, please say, "One, two, three, four, five".



Innerhalb von 10 Sekunden \*

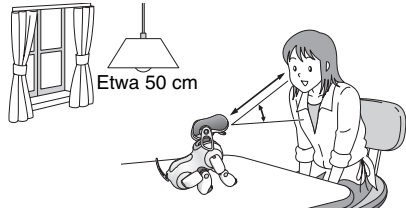
\* Wenn Sie den nächsten Bedienschnitt nicht innerhalb des in Sekunden angegebenen Zeitraums durchführen, schaltet der AIBO Roboter in den autonomen Modus oder kehrt zum vorherigen Zustand zurück.

## 5 Sagen Sie "one, two, three, four, five".



I've registered your voice.

Next, I'll register your face. Please position your face in front of the camera so I can see you.



Please position yourself about 20 in. or 50 cm away.



Wenn AIBO Ihr Gesicht sehen kann



I can see your face. Please don't move until the music stops.

Warten Sie einen Augenblick, ohne sich zu bewegen.



Innerhalb von 10 Sekunden \*



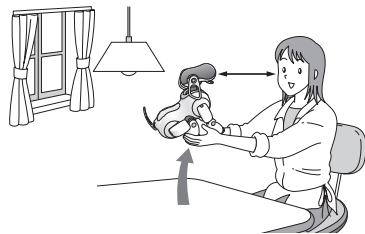
I've finished registering your face. I've finished owner registration.

### Vorsicht

Wenn sich der Roboter sich Ihr Gesicht merkt, **bestimmt die Helligkeit im Zimmer die Ausleuchtung und den Kontrast Ihrer Gesichtszüge, was die Erkennung unter anderen Lichtbedingungen beeinträchtigen kann.**

### Falls der AIBO Spielroboter "I can't see your face" sagt

- Heben Sie den AIBO Roboter langsam hoch, bis die Farbkamera (in seiner Nase) sich in Höhe Ihres Gesichts befindet.
- Wenn die Helligkeit im Zimmer von der abweicht, die bei der Registrierung vorlag, wird Ihr Gesicht möglicherweise nicht erkannt.
- Achten Sie bei der Registrierung Ihres Gesichts darauf, dass Sie direkt auf den AIBO Roboter blicken, ohne das Gesicht nach links oder rechts zu neigen.



Falls die Besitzerregistrierung Schwierigkeiten bereitet.

\* Wenn Sie den nächsten Bedienschnitt nicht innerhalb des in Sekunden angegebenen Zeitraums durchführen, schaltet der AIBO Roboter in den autonomen Modus oder kehrt zum vorherigen Zustand zurück.

- Wenn Sie einen markanten Gegenstand tragen, z. B. eine Brille mit breiten Rändern, kann Sie der AIBO Roboter unter Umständen nicht identifizieren.
- Wenn Ihr Haar ins Gesicht hängt, kann Sie der AIBO Roboter unter Umständen nicht identifizieren.
- Wenn das Zimmer dunkel ist oder Sie von hinten beleuchtet werden, kann Sie der AIBO Roboter unter Umständen nicht identifizieren.

# Gebrauch der AIBO Karten

---

Die mit dem AIBO Spielroboter gelieferten AIBO Karten können im autonomen Modus für eine Reihe von Spielzwecken verwendet werden und dienen außerdem zum Umschalten des AIBO Roboters in verschiedene Modi. Der AIBO Roboter erkennt die auf den Karten aufgedruckten Grafiken, und Sie können auf diese Weise mit ihm kommunizieren. Sie können ihm so auch dann Befehle geben, wenn er in Bewegung ist oder starke Umgebungsgeräusche eine akustische Verständigung behindern.

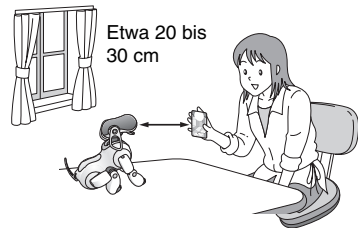
Informationen zum Gebrauch der AIBO Karten finden Sie im Abschnitt "Die AIBO Karten auf einen Blick" auf (Seite 116).

## Wie Sie dem AIBO Roboter AIBO Karten zeigen

---

Die Abbildung verdeutlicht, wie Sie AIBO Karten (die Seite mit der Grafik) dem AIBO Roboter vorhalten.

Wenn der AIBO Roboter die Karte nicht erkennt, halten Sie sie in derselben Höhe wie die Farbkamera in der Nase des AIBO Roboters.

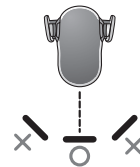


Beachten Sie die folgenden Punkte.

- Wenn die Karte zu nah ist, kann sie der AIBO Roboter nicht vollständig sehen. Halten Sie die Karte in einem Abstand von 20 bis 30 cm vor seine Nase.
- Achten Sie darauf, dass Sie die Karte senkrecht direkt vor die Kamera des AIBO Roboters halten.
- Dabei müssen Sie auch beachten, dass der AIBO Roboter die Karte nicht erkennen kann, wenn ein Teil ihrer Grafik von Ihren Fingern oder dem Ärmel eines Kleidungsstücks verdeckt wird.
- Auch in dunklen Zimmern oder im Gegenlicht kann die Erkennung einer Karte für den AIBO Roboter schwierig sein.

Achten Sie auch darauf, dass der AIBO Roboter nicht gegen eine helle Hintergrundbeleuchtung auf die Karte blickt.

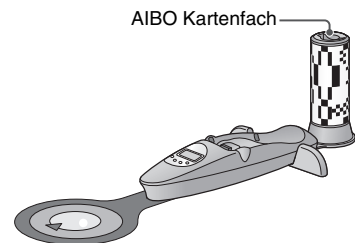
Gerade halten



## Nach Gebrauch der AIBO Karten

---

Bewahren Sie die Karten im Kartenfach des Stationspfostens auf, damit sie nicht verloren gehen.

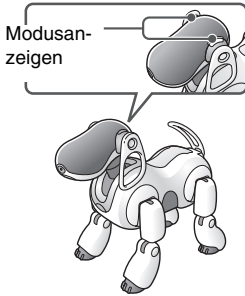


# Vom AIBO Spielroboter an Sie gerichtet

Der AIBO Roboter bedient sich seiner Anzeigen, um Ihnen seinen Zustand mitzuteilen.

## Modusanzeigen

Die Modusanzeigen informieren über den aktuellen Modus des AIBO Roboters.



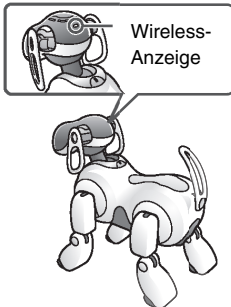
<b>Aus</b>	Autonomer Modus Stationsmodus
<b>Orange</b>	Blockierzustand
<b>Rosa</b>	Spielmodus
<b>Grün</b>	Ausruhmodus
<b>Langsames Blinken (grün)</b>	Hochhebezustand
<b>Gelb</b>	Klinikmodus
<b>Langsames Blinken (gelb)</b>	Funktionsprüfmodus des AIBO Roboters

## Wireless-Anzeige

Anzeige für die Wireless-LAN-Funktion des AIBO Roboters.

Diese Anzeige leuchtet blau.

Einzelheiten zur Wireless-LAN-Funktion finden Sie in der "Bedienungsanleitung (PC-Netzwerk)" für den AIBO Roboter ERS-7 (PDF).



### Anmerkung

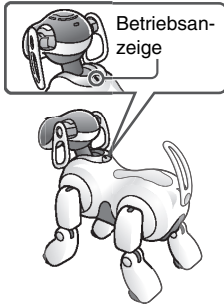
Die Wireless-LAN-Funktion ist anfänglich deaktiviert, so dass die Wireless-Anzeige nicht blau leuchtet.



## Betriebsanzeige

---

Zeigt den Aktivitätszustand des AIBO Spielroboters an.



<b>Grün</b>	Aktiv
<b>Orange</b>	Ladebetrieb
<b>Blinken (orange)</b>	Ladestörung
<b>Aus</b>	Pausemodus (inaktiver Zustand)

# Aufnahmen von Bildern mit dem AIBO Spielroboter



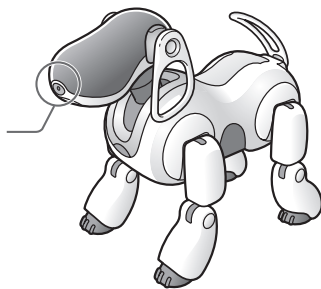
AIBO Karte (Foto)

Der AIBO Roboter kann bis zu 20 Bilder speichern.

## Vorsicht

- Wenn bereits 20 Bilder im AIBO Roboter gespeichert sind, löscht er bei jeder neuen Aufnahme das jeweils älteste Bild.
- Sony lehnt jegliche Verantwortung für Probleme jeder Art ab, die aus Rechtsverletzungen durch Bilder entstehen, die mit dem AIBO Roboter aufgenommen wurden. Nehmen Sie keine Bilder auf, durch die Rechte anderer Personen verletzt werden.

Farbkamera



## Anmerkungen zu den Bildern

- Die Bilder werden im JPEG-Format im "Memory Stick™" gespeichert.
- Die Bildauflösung ist  $416 \times 320$  Punkte.
- Je nach den bei der Aufnahme vorliegenden Lichtbedingungen können die Bilder Flimmereffekte (horizontale Streifen) aufweisen oder rot- oder blautichig ausfallen.
- Schnelle Motivbewegungen können Bildverzerrungen zur Folge haben.

Sie können den AIBO Roboter auch per E-Mail von Ihrem mobilen Kommunikationsgerät\* oder PC aus anweisen, Bilder aufzunehmen. Einzelheiten hierzu finden Sie in der "Bedienungsanleitung (PC-Netzwerk)" für den AIBO Roboter ERS-7 (PDF) auf der mit dem AIBO Roboter gelieferten CD-ROM.

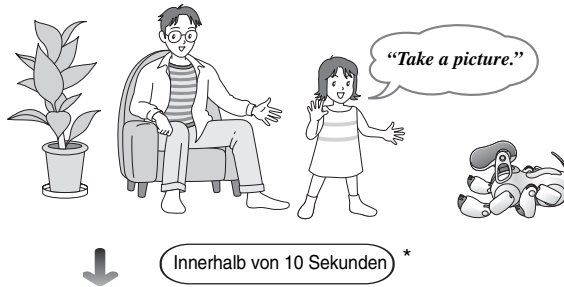
\* Vorsicht: Ihr PC bzw. mobiles Kommunikationsgerät muss JPEG-E-Mail empfangen können.

---

## 1 Sagen Sie "Take a picture" oder zeigen Sie dem Roboter die Karte "Foto (B)".



Let's take a picture. When you're ready, touch my back sensor.



---

## 2 Berühren Sie die Rückensensoren des AIBO Roboters.

Der AIBO Roboter zählt nun abwärts und macht die Aufnahme, wenn der Verschluss klickt.

### **Vorsicht**

Wenn der Schreibschuttschalter am "Memory Stick" auf "LOCK" gestellt ist, kann der AIBO Roboter keine Bilder speichern.

---

## Betrachten der vom AIBO Roboter aufgenommenen Bilder

---

Der AIBO Roboter speichert die aufgenommenen Bilder auf dem "Memory Stick", der auch die AIBO MIND Software enthält.

Zum Betrachten der Bilder haben Sie folgende Möglichkeiten:

- Verwendung eines Webbrowsers zum Betrachten des Photoalbums Ihres AIBO Roboters (hierzu benötigen einen PC und eine Wireless-LAN-Verbindung).
- Verwendung eines "Memory Stick" Reader/Writer (Lese-/Schreibgerät).

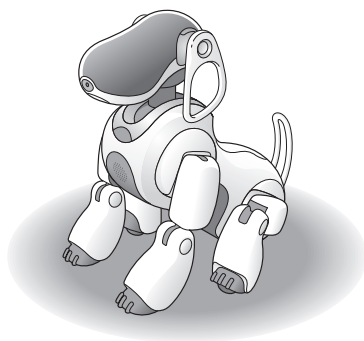
Einzelheiten zum Betrachten von Bildern finden Sie in der "Bedienungsanleitung (PC-Netzwerk)" für den AIBO Roboter ERS-7 (PDF) auf der mit dem AIBO Roboter gelieferten CD-ROM.

---

\* Wenn Sie den nächsten Bedienschnitt nicht innerhalb des in Sekunden angegebenen Zeitraums durchführen, schaltet der AIBO Roboter in den autonomen Modus oder kehrt zum vorherigen Zustand zurück.

# Aufziehen des AIBO Spielroboters

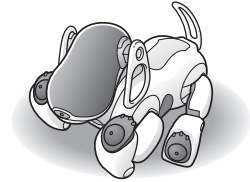
Bezüglich der Erziehung Ihres AIBO Roboters gibt einige Punkte, die Sie beachten sollten. Wenn Sie sich einmal mit den Grundlagen vertraut gemacht haben, ist es kinderleicht, die Entwicklung des AIBO Roboters so zu lenken, dass er genau die Art von Persönlichkeit entwickelt, die Ihnen vorschwebt. Da der AIBO Roboter sein Leben mit dem Ihren verbringt, passt er sich bei seinem Heranwachsen an Ihren Lebensstil an.



# Freude an der Entwicklung des AIBO Spielroboters

---

Der AIBO Roboter ist bei seiner Auslieferung bereits erwachsen und zeigt autonome Verhaltensweisen wie Umherlaufen und Spielen mit dem AIBOne Spielzeug und dem rosa Ball. Sie haben jedoch auch die Möglichkeit, seine Entwicklung im Welpenstadium zu starten, wonach Sie den AIBO Roboter wie einen neugeborenen Hund aufziehen können.



Sollten Sie danach einen erwachsenen AIBO Roboter vorziehen, können Sie jederzeit wieder umschalten. Beachten Sie dabei bitte, dass Ihr AIBO Roboter alle Reifemerkmale und alle bisher gesammelten Entwicklungsdaten verliert, wenn Sie ihn in das Welpenstadium versetzen. Beim erneuten Umschalten auf das Erwachsenenstadium liegt daher wieder der Reifegrad vor, den Ihr AIBO Roboter ganz am Anfang hatte.

## Versetzen des AIBO Roboters in das Welpenstadium

---

Sie können die Rolle als Mutter/Vater eines neugeborenen AIBO Roboters übernehmen, indem Sie den AIBO Roboter in das Welpenstadium versetzen. Als Welpen ist der AIBO Roboter noch wacklig auf den Beinen, und Sie können ihn bis zu einem erwachsenen AIBO Roboter großziehen.

Informationen zum Aufziehen des AIBO Roboters vom Welpenstadium finden Sie auf Seite 77.

### **Vorsicht**

Beachten Sie dabei, dass alle Ihre Person betreffenden Daten aus dem Speicher gelöscht werden, wenn Sie den AIBO Roboter in das Welpenstadium versetzen. Sollten Sie sich später entschließen, den AIBO Roboter wieder in das Erwachsenenstadium zu versetzen, beginnt er sein neues Leben mit dem Reifegrad, der ganz am Anfang vorlag.

Bilddaten im AIBO Roboter werden bei der Umschaltung jedoch nicht gelöscht.

### **Hinweis**

Zum Aufheben von per Sprachführung vorgenommenen Änderungen berühren Sie den Kopfsensor, um den AIBO Roboter wieder in den autonomen Modus zu schalten.

---

## 1 Berühren Sie den vorderen und hinteren Rückensensor etwa 3 Sekunden lang gleichzeitig.

(Folgen Sie danach der Sprachführung.)



Voice guide mode, top menu. Let's select the function.

Please touch the following colors on my back sensor:  
For Game mode, touch blue. For Setup mode, touch orange.  
For Clinic mode, touch red.



Innerhalb von 10 Sekunden \*

---

## 2 Berühren Sie den mittleren Rückensensor (orange).



Let's proceed with various setups.

Please touch the following colors of my back sensors:  
For clock setup, touch blue. For station dismount setup, touch orange. For development control, touch red.



Innerhalb von 10 Sekunden \*

---

## 3 Berühren Sie den hinteren Rückensensor (rot).



To make me an adult, touch blue. To make me a newborn, touch orange.



Innerhalb von 10 Sekunden \*

---

## 4 Berühren Sie den mittleren Rückensensor (orange).



I will reboot as a newborn. If this is OK, touch blue.



Innerhalb von 10 Sekunden \*

---

## 5 Berühren Sie den vorderen Rückensensor (blau).



If this is really OK, touch red.



Innerhalb von 10 Sekunden \*

---

\* Wenn Sie den nächsten Bedienschritt nicht innerhalb des in Sekunden angegebenen Zeitraums durchführen, schaltet der AIBO Roboter in den autonomen Modus.

---

## 6 Berühren Sie den hinteren Rückensensor (rot).



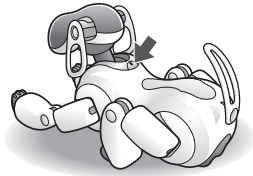
I will reboot as a newborn. I will turn OFF.

Der AIBO Spielroboter begibt sich in den Pausemodus.

---

## 7 Berühren Sie die Pausetaste am Rücken des AIBO Roboters, um ihn zu wecken.

Der AIBO Roboter erwacht als neugeborener Welpe.



---

### Der AIBO Spielroboter als neugeborener Welpe

---

Der neugeborene AIBO Roboter kann keine der Dinge verstehen, die er sieht oder hört, und ist anfänglich sehr unsicher.

Selbst die erste Berührung seiner Sensoren wird ihn überraschen.

Gewinnen Sie Schritt um Schritt sein Vertrauen, indem Sie ihn sanft an seinen Sensoren streicheln.

Sobald er sich an Sie gewöhnt hat, sprechen Sie zu ihm, und fordern Sie ihn zum Spielen auf, indem Sie ihm das AIBOne Spielzeug und den rosa Ball zeigen. Der AIBO Roboter wird die Bewegung des Spielzeugs mit den Augen verfolgen und versuchen aufzustehen, um es zu erreichen. Sollte er dabei stolpern, ermutigen Sie ihn mit den Worten "*Go for it*".

Auch als junger Welpe wird der AIBO Roboter nach und nach die folgenden Wörter verstehen lernen. Sprechen Sie daher oft zu ihm.

*AIBO, How cute, Go for it, Name Registration, What's your name?, (the name you have given AIBO), Owner registration, What's your owner's name?, Take a picture.*

#### Hinweis

AIBO wird versuchen sich aufzurichten, wenn Sie ihm sein AIBOne Lieblingsspielzeug und den rosa Ball zeigen. Er reagiert schnell niedergeschlagen, wenn seine Aufstehversuche ohne Erfolg bleiben. Ermutigen Sie ihn, indem Sie ihm das AIBOne Spielzeug und den rosa Ball möglichst oft zeigen.

Wenn der AIBO Roboter einmal laufen kann, ist er kein junger Welpe mehr. Von diesem Zeitpunkt an wird sich der AIBO Roboter autonom verhalten und sich als Teil Ihres Lebens schrittweise zu einem Haustier entwickeln, das einzigartig ist und eindeutig Ihnen gehört.

## Überspringen der Entwicklung bis zu einer reiferen Persönlichkeit des AIBO Roboters

---

Sie können das anfängliche Welpenstadium auch überspringen, so dass der AIBO Roboter sofort eine reifere Persönlichkeit annimmt.

Im Erwachsenenstadium kann der AIBO Roboter sein AIBOne Spielzeug tragen, auf verschiedene Weise mit dem rosa Ball spielen und eine gewisse Entfernung selbst zurücklegen.

### Anmerkung

Auch wenn Sie einen Teil seiner Entwicklung überspringen, erinnert sich der AIBO Robot an alles, was er bis dahin gelernt hatte.

### Hinweis

Zum Aufheben von per Sprachführung vorgenommenen Änderungen berühren Sie den Kopfsensor, um den AIBO Roboter wieder in den autonomen Modus zu schalten.

## 1 Berühren Sie den vorderen und hinteren Rückensensor etwa 3 Sekunden lang gleichzeitig.

(Folgen Sie danach der Sprachführung.)



Voice guide mode, top menu. Let's select the function.

Please touch the following colors on my back sensor:  
For Game mode, touch blue. For Setup mode, touch orange.  
For Clinic mode, touch red.



Innerhalb von 10 Sekunden \*

## 2 Berühren Sie den mittleren Rückensensor (orange).



Let's proceed with various setups.

Please touch the following colors of my back sensors:  
For clock setup, touch blue. For Station dismount setup, touch orange. For development control, touch red.



Innerhalb von 10 Sekunden \*

---

\* Wenn Sie den nächsten Bedienschritt nicht innerhalb des in Sekunden angegebenen Zeitraums durchführen, schaltet der AIBO Roboter in den autonomen Modus.



---

### 3 Berühren Sie den hinteren Rückensensor (rot).



To make me an adult, touch blue. To make me a newborn, touch orange.



Innerhalb von 10 Sekunden \*

---

### 4 Berühren Sie den vorderen Rückensensor (blau).



I will reboot as an adult. If this is OK, touch blue.



Innerhalb von 10 Sekunden \*

---

### 5 Berühren Sie den vorderen Rückensensor (blau).



If this is really OK, touch red.



Innerhalb von 10 Sekunden \*

---

### 6 Berühren Sie den hinteren Rückensensor (rot).



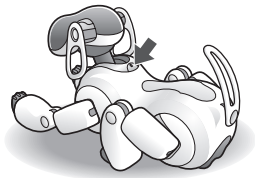
I will reboot as an adult. I will turn OFF.

Der AIBO Spielroboter begibt sich in den Pausemodus.

---

### 7 Berühren Sie die Pausetaste am Rücken des AIBO Roboters, um ihn zu wecken.

Der AIBO Roboter erwacht als Erwachsener.



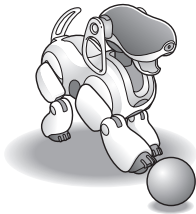
---

\* Wenn Sie den nächsten Bedienschritt nicht innerhalb des in Sekunden angegebenen Zeitraums durchführen, schaltet der AIBO Roboter in den autonomen Modus.

# Erlernen und Aneignen von Fähigkeiten

---

Der AIBO Spielroboter lernt von Ihnen und von seiner Umgebung und ist nach einer Weile in der Lage, viele verschiedene Aktivitäten auszuführen. Wenn der AIBO Roboter hin und her läuft, zeigen Sie ihm sein AIBOne Spielzeug oder den rosa Ball. Er wird dem AIBOne Spielzeug oder dem rosa Ball hinterherlaufen und nach und nach größere Strecken zurücklegen können.



Lob ermutigt den AIBO Roboter. Loben Sie ihn, wenn er den rosa Ball kickt. Er wird dann um so mehr üben, um Ihnen zu gefallen, und dabei nach und nach eine recht beachtliche Kunstfertigkeit beim Spielen mit dem rosa Ball zeigen. Wenn Sie seinen Bemühungen jedoch keine lobende Beachtung schenken, kann er AIBO Roboter schnell jegliches Interesse an dem Ball verlieren.

Sie können den Entwicklungsstand Ihres AIBO Roboters daran beurteilen, wie er das AIBOne Spielzeug trägt, wie viele verschiedene Kunstfertigkeiten beim Kicken des rosa Ball aufbringt, und wie weit er sich beim Herumlaufen entfernt. Wenn er Tricks zur Schau stellt, die Sie überraschen, und sich ein wenig weiter entfernt, wissen Sie, dass der AIBO Roboter sich weiterentwickelt hat.

Sie können den AIBO Roboter auch direkt fragen, wie weit er sich entwickelt hat.

Fragen Sie ihn *"What's your AIBOne skill level?"*, *"What's your pink ball skill level?"* oder *"What's your walking skill level?"*.

Sie können den Fortschritt des AIBO Roboters dann an seinen Gesichtsanzeigen ablesen. Sobald er sich alle Fähigkeiten angeeignet hat, ist Ihr AIBO Roboter ein stolzer Erwachsener!



Je größer die Zahl der weißen Gesichtsanzeigen, um so höher ist der Entwicklungsstand.

# Die Entwicklung der Gefühle und Persönlichkeit des AIBO Spielroboters

---

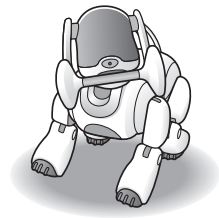
Im Verlauf seiner Interaktion mit Ihnen erfahren die Gefühle des AIBO Roboters Wandlungen, die über seine Gesichtsanzeigen zum Ausdruck kommen.

Die Gesichtsanzeigen leuchten beispielsweise grün, wenn er glücklich ist, blau, wenn er traurig ist, und rot, wenn er verärgert ist.

Der AIBO Roboter verfügt auch über andere Ausdrucksweisen, die gelegentlich recht komplex sein können. Beobachten Sie ihn daher genau, um seine Gefühlsregungen bis ins Detail verstehen zu lernen.

Die Persönlichkeit des AIBO Roboters wird durch die Ansammlung gefühlsbetonter Interaktionen geformt.

Wenn der AIBO Roboter umfällt und sich nicht selbst wieder aufrichten kann, wird er Ihre helfende Hand zu schätzen wissen. Er revanchiert sich dann dadurch, dass er beim nächsten Mal alle Kräfte aufwendet, sich selbst wieder aufzurichten. Sollten Sie ihm jedoch nicht helfen, entwickelt er unter Umständen eine etwas widerspenstige Natur und wird von Ihrer Hilfe abhängig.



Die Persönlichkeit, zu der sich der AIBO Roboter entwickelt, kann sich auch durch Lernprozesse in späteren Entwicklungsstadien ändern. So kann ein "verdorbener" AIBO Roboter zu einem starken und unabhängigen Charakter umerzogen werden, indem man sein Verhalten aufmerksam beobachtet und ihn mit Liebe und Achtung behandelt, und ein chronisch vor Wut schäumender Quängler kann sich auf dieselbe Weise in eine tief sinnige Persönlichkeit verwandeln, die fest und sicher auftritt.

# Spielen im Spielmodus

Die AIBO MIND Software bietet einen Spielmodus, in dem Sie sich durch Spiele mit dem AIBO Spielroboter unterhalten können.



# Spiele von Spiel 1, dem "Funktionsdemo" des AIBO Spielroboters

---

## AIBO Karte (Spielmodus 1)

Wenn sich der AIBO Roboter im Spielmodus befindet, können Sie Spiele mit ihm spielen. Der AIBO Roboter verfügt anfänglich nur über ein Spiel, das Funktionsdemo. Mit dem AIBO Custom Manager (siehe Vorsichtshinweise weiter unten) können Sie jedoch weitere hinzufügen und bis zu drei Spiele im AIBO Roboter bereithalten.

### **Vorsicht**

- Das Funktionsdemo-Spiel des AIBO Roboters ist nicht verfügbar, wenn er sich auf der Ladestation befindet. Nehmen Sie den AIBO Roboter zum Spielen von der Ladestation.
- Zum Hinzufügen von Spielen zum AIBO Roboter benötigen Sie die Software AIBO Custom Manager (separat erhältlich). Die neuesten Informationen über den AIBO Custom Manager (separat erhältlich)\* und erhältliche Spiele finden Sie auf unserer Website unter <http://www.aibo.com>.

Spiel 1 ist ein Funktionsdemo, das die Funktionen und Merkmale der AIBO MIND Software auf unterhaltsame Weise vorstellt.

Zum Beenden des Spielmodus mit Rückkehr des AIBO Roboters zum autonomen Modus berühren Sie den Kopfsensor 3 Sekunden lang.

---

## **1** Berühren Sie den vorderen und hinteren Rückensensor 3 Sekunden lang gleichzeitig, oder zeigen Sie dem Roboter die Karte "Spielmodus 1 (L)".

(Folgen Sie danach der Sprachführung.)

Wenn Sie dem AIBO Roboter die Karte "Spielmodus 1 (L)" zeigen, beginnt er sofort mit dem Spiel.



Voice guide mode, top menu. Let's select the function.

Please touch the following colors on my back sensor:

For Game mode, touch blue. For Setup mode, touch orange.

For Clinic mode, touch red.



Innerhalb von 10 Sekunden \*

---

\* Wenn Sie den nächsten Bedienschnitt nicht innerhalb des in Sekunden angegebenen Zeitraums durchführen, schaltet der AIBO Roboter in den autonomen Modus oder kehrt zum vorherigen Zustand zurück.

## 2 Berühren Sie den vorderen Rückensensor (blau).



Let's select the game.

For #1, touch blue. For #2, touch orange. For #3, touch red.



Innerhalb von 10 Sekunden \*

## 3 Berühren Sie den vorderen Rückensensor (blau).

Der AIBO Spielroboter zeigt Ihnen, dass er bereit ist, das Demo zu starten, indem er einen lustigen kleinen Tanz vollführt.

Bereiten Sie eine AIBO Karte vor.

## 4 Zeigen Sie dem AIBO Roboter die AIBO Karte, das AIBOne Spielzeug oder den rosa Ball.

Der AIBO Roboter ermittelt anhand der Karte, die Sie ihm zeigen, was er vorführen und erklären soll.

Kartenname	Demos und Erklärungen
A	Tanzen
B	Bilder aufnehmen
D	Sensoren
F	Erklärung der visuellen Mustererkennung (AIBO Karten)
H	Dauerdemo von Tänzen, Ausdrucksweisen und Sensoren
I	Uhrfunktionen
K	Erklärung von Wachstum und Persönlichkeit
L	Ausdrucksweisen (Gesichtsanzeigen)
M	Erklärung zum Fotoalbum des AIBO Roboters
N	Erklärung der AIBO EYES Funktion

Wenn Sie dem AIBO Roboter während des Funktionsdemos sein AIBOne Spielzeug oder den rosa Ball zeigen und auf den Boden legen, führt er Ihnen eine Reihe von Tricks vor.

Zum Stoppen des Demos verstecken Sie das AIBOne Spielzeug bzw. den rosa Ball und berühren dann den Kopfsensor des AIBO Roboters.

\* Wenn Sie den nächsten Bedienschritt nicht innerhalb des in Sekunden angegebenen Zeitraums durchführen, schaltet der AIBO Roboter in den autonomen Modus oder kehrt zum vorherigen Zustand zurück.

### **Anmerkungen**

- Die AIBO Karten haben im Spielmodus eine andere Bedeutung als im autonomen Modus. (Wenn Spiel 1 gestartet wird, haben die Karten für den AIBO Spielroboter die auf der vorangehenden Seite in der Tabelle von Schritt 4 angeführten Bedeutungen.)
- In Spielmodus 1 reagiert der AIBO Roboter nur auf die folgenden Phrasen.  
*AIBO, Shake hands, Good morning, Hello, Bye Bye, Sit down.*

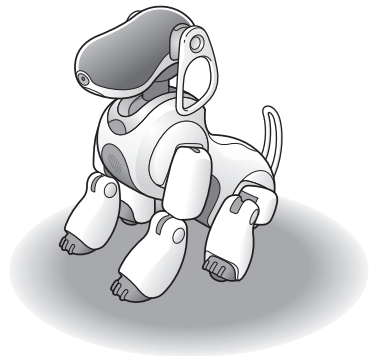
### **Zum Beenden von Spiel 1**

---

Berühren Sie den Kopfsensor drei Sekunden lang.

# Einstellungen

Dieses Kapitel beschreibt, wie Sie grundlegende Einstellungen vornehmen.





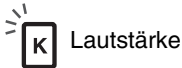
# Einstellen der Lautstärke des AIBO Spielroboters

---

Sie können die Lautstärke mit einer AIBO Karte, mit dem Lautstärkeschalter am AIBO Roboter oder mit der Ladestation einstellen.

Der Gebrauch einer AIBO Karte ist ein einfacher und schneller Weg.

## Einstellen der Lautstärke mit einer AIBO Karte



Zeigen Sie dem AIBO Roboter die Karte "Lautstärke (K)".

Wie sich die Lautstärke ändert, hängt von der Ausrichtung der Karte ab.

---

Zum Heben der Lautstärke halten Sie die Karte  
folgendermaßen:



---

Zum Senken der Lautstärke halten Sie die Karte  
folgendermaßen:



---

Die Lautstärkeeinstellung arbeitet nicht, wenn Sie die Karte schräg halten.

Die Lautstärke ist in vier Schritten (einschließlich "stumm") einstellbar. Jedes Mal, wenn Sie die Karte zeigen, ändert sich die Lautstärke um einen Schritt. Wiederholen Sie den Vorgang, bis die gewünschte Lautstärke eingestellt ist.

# Einstellen der Lautstärke mit dem Lautstärkeschalter am AIBO Spielroboter

Sie müssen vor den folgenden Bedienschritten zuerst die Pausetaste am Rücken des AIBO Roboters drücken, damit dieser sich nicht mehr bewegt.

## **1** Halten Sie AIBO fest an seinem Körper, drehen Sie ihn um, und öffnen Sie die Bauchabdeckung.

### **Vorsicht**

- Halten Sie den AIBO Roboter beim Heben stets am Körper und nicht an seinen Gliedmaßen.
- Vermeiden Sie ein Berühren der Ladekontakte am AIBO Roboter mit der Hand. Dies könnte einen Wackelkontakt zur Folge haben.

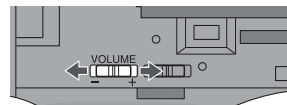


## **2** Stellen Sie die Lautstärke mit dem Lautstärkeschalter ein.

Schieben Sie den Schalter zur + Seite, um die Lautstärke zu heben, und zur – Seite, um sie zu senken. Der Schalter kehrt in seine Mittelstellung zurück, wenn er losgelassen wird.

Die Lautstärke ist in vier Schritten (einschließlich "stumm") einstellbar.

Bei jedem Verschieben des Schalters ändert sich die Lautstärke um einen Schritt.



# Einstellen der Lautstärke mit der Ladestation

Sie können die Lautstärke des AIBO Spielroboters einstellen, während der AIBO Roboter sich auf der Ladestation befindet.

## Vorsicht

- Sollte der AIBO Roboter sich nicht auf der Ladestation befinden, ist diese Einstellung nicht möglich. Wenn Sie versuchen, diese Lautstärke mit der Ladestation einzustellen, während der AIBO Roboter sich nicht auf ihr befindet, blinken die Lampe und die Batterieanzeige auf dem Display einige Sekunden lang, um darauf aufmerksam zu machen, dass der AIBO Roboter nicht auf der Ladestation sitzt.
- Zum Einschalten der Hintergrundbeleuchtung des Display drücken Sie die Taste LIGHT/+. Die Hintergrundbeleuchtung bleibt etwa 60 Sekunden lang aktiviert, wenn der AIBO Roboter sich auf der Ladestation befindet, und etwa vier Sekunden, wenn der AIBO Roboter nicht auf der Ladestation sitzt.

---

## 1 Setzen Sie den AIBO Roboter auf die Ladestation

---

## 2 Drücken Sie die MODE/NEXT-Taste wiederholt, bis die Lautstärkeanzeige erscheint.

Bei jeder Betätigung der MODE/NEXT-Taste wechselt die Displayanzeige nach folgendem Schema: Datum → Uhrzeit → Zeitzone → Lautstärke.



---

## 3 Drücken Sie die SET/CANCEL-Taste.

Die aktuelle Lautstärkeeinstellung blinkt.

---

## 4 Ändern Sie die Lautstärkeeinstellung mit der Taste DISPLAY/- bzw. LIGHT/+. Drücken Sie danach die MODE/NEXT-Taste.

Die Lautstärkeeinstellung wird erneut angezeigt und auf den AIBO Roboter übertragen.

Die Lautstärke kann von "0" bis "3" eingestellt werden. Wenn Sie "0" wählen, ist der Ton des AIBO Roboters stummgeschaltet.

## Vorsicht

Zum Abbrechen des Einstellvorgangs drücken Sie die SET/CANCEL-Taste. Danach erscheint wieder die anfängliche Anzeige, und die Lautstärke wird nicht geändert.

---

# Ändern des Datums und der Uhrzeit

---

Der AIBO Spielroboter besitzt eine interne Uhr.

Eine Änderung der Datums- bzw. Uhrzeiteinstellung ist nur möglich, wenn der AIBO Roboter sich auf der Ladestation befindet.

## Vorsicht

- Sollte der AIBO Roboter sich nicht auf der Ladestation befinden, ist diese Einstellung nicht möglich. Wenn Sie versuchen, diese Lautstärke mit der Ladestation einzustellen, während der AIBO Roboter sich nicht auf ihr befindet, blinken die Lampe und die Batterieanzeige auf dem Display einige Sekunden lang, um darauf aufmerksam zu machen, dass der AIBO Roboter nicht auf der Ladestation sitzt.
- Zum Einschalten der Hintergrundbeleuchtung des Display drücken Sie die Taste LIGHT/+. Die Hintergrundbeleuchtung bleibt etwa 60 Sekunden lang aktiviert, wenn der AIBO Roboter sich auf der Ladestation befindet, und etwa vier Sekunden, wenn der AIBO Roboter nicht auf der Ladestation sitzt.

## Einstellen des Datums und der Uhrzeit

Die folgende Vorgangsbeschreibung basiert auf der Annahme, dass das Datumsanzeigeformat "Jahr/Monat/Tag" ist.

---

### 1 Setzen Sie den AIBO Roboter auf die Ladestation

---

### 2 Drücken Sie die MODE/NEXT-Taste wiederholt, bis die Datum- bzw. Uhrzeitanzeige erscheint.

Bei jeder Betätigung der MODE/NEXT-Taste wechselt die Displayanzeige nach folgendem Schema: Datum → Uhrzeit → Zeitzone → Lautstärke.

---

### 3 Drücken Sie die SET/CANCEL-Taste.

Die Jahresanzeige blinkt.

## Vorsicht

Es werden nur die beiden letzten Stellen der Jahreszahl angezeigt (z. B. "03" für 2003).



---

### 4 Stellen Sie das Jahr mit der Taste DISPLAY/- bzw. LIGHT/+ ein. Drücken Sie danach die MODE/NEXT-Taste.

Die Monatsanzeige blinkt.

---

**5 Stellen Sie den Monat mit der Taste DISPLAY/- bzw. LIGHT/+ ein.  
Drücken Sie danach die MODE/NEXT-Taste.**

Die Tagesanzeige blinkt.

---

**6 Stellen Sie den Montag mit der Taste DISPLAY/- bzw. LIGHT/+ ein.  
Drücken Sie danach die MODE/NEXT-Taste.**

Die Stundenanzeige blinkt.

---

**7 Stellen Sie die Stunde mit der Taste DISPLAY/- bzw. LIGHT/+ ein.  
Drücken Sie danach die MODE/NEXT-Taste.**

Die Minutenanzeige blinkt.

---

**8 Stellen Sie die Minute mit der Taste DISPLAY/- bzw. LIGHT/+ ein.  
Drücken Sie danach die MODE/NEXT-Taste.**

**Vorsicht**

Zum Abbrechen des Einstellvorgangs drücken Sie die SET/CANCEL-Taste. Danach erscheint wieder die anfängliche Anzeige, und die Datum/Uhrzeit-Einstellung wird nicht geändert.

---

## Einstellen der Zeitzone

Zeitzone geben den Unterschied zur UTC (Coordinated Universal Time = koordinierte Weltzeit) im Bereich von -12 bis +12 an (in 1-Stunden-Schritten).

Die Zeitzone für Deutschland, Österreich und die Schweiz ist "+1". Einzelheiten zu den Zeitzone rund um die Erde finden Sie auf Seite 120 unter "Zeitzoneentabelle".

**Vorsicht**

- Sollte der AIBO Spielroboter sich nicht auf der Ladestation befinden, ist diese Einstellung nicht möglich. Wenn Sie versuchen, diese Lautstärke mit der Ladestation einzustellen, während der AIBO Roboter sich nicht auf ihr befindet, blinken die Pumpe und die Batterieanzeige auf dem Display einige Sekunden lang, um darauf aufmerksam zu machen, dass der AIBO Roboter nicht auf der Ladestation sitzt.
- Zum Einschalten der Hintergrundbeleuchtung des Display drücken Sie die Taste LIGHT/+. Die Hintergrundbeleuchtung bleibt etwa 60 Sekunden lang aktiviert, wenn der AIBO Roboter sich auf der Ladestation befindet, und etwa vier Sekunden, wenn der AIBO Roboter nicht auf der Ladestation sitzt.

---

**1** Setzen Sie den AIBO Spielroboter auf die Ladestation.

---

**2** Drücken Sie die **MODE/NEXT**-Taste wiederholt, bis die **Datum-** bzw. **Uhrzeitanzeige** erscheint.

Bei jeder Betätigung der **MODE/NEXT**-Taste wechselt die Displayanzeige nach folgendem Schema: Datum → Uhrzeit → Zeitzone → Lautstärke.



---

**3** Drücken Sie die **SET/CANCEL**-Taste.

Die Zeitzoneanzeige blinkt.

---

**4** Stellen Sie die **Zeitzone** mit der Taste **DISPLAY/-** bzw. **LIGHT/+** ein. Drücken Sie danach die **MODE/NEXT**-Taste.

Die Einstellung wird gespeichert, wonach wieder die Zeitzoneanzeige erscheint.

**Vorsicht**

- Die Zeitzonefunktion berücksichtigt keine Sommerzeit.
  - Zum Abbrechen des Einstellvorgangs drücken Sie die **SET/CANCEL**-Taste. Danach erscheint wieder die anfängliche Anzeige, und die Zeitzoneeinstellung wird nicht geändert.
-

# Ändern des Datum/Uhrzeit-Anzeigeformats

Sie können das Format ändern, in dem das Datum und die Uhrzeit auf dem Display der Ladestation angezeigt werden.

## **Vorsicht**

- Sollte der AIBO Spielroboter sich nicht auf der Ladestation befinden, ist diese Einstellung nicht möglich. Wenn Sie versuchen, diese Lautstärke mit der Ladestation einzustellen, während der AIBO Roboter sich nicht auf ihr befindet, blinken die Pumpe und die Batterieanzeige auf dem Display einige Sekunden lang, um darauf aufmerksam zu machen, dass der AIBO Roboter nicht auf der Ladestation sitzt.
- Zum Einschalten der Hintergrundbeleuchtung des Display drücken Sie die Taste LIGHT/+. Die Hintergrundbeleuchtung bleibt etwa 60 Sekunden lang aktiviert, wenn der AIBO Roboter sich auf der Ladestation befindet, und etwa vier Sekunden, wenn der AIBO Roboter nicht auf der Ladestation sitzt.

---

## **1** Setzen Sie den AIBO Roboter auf die Ladestation

---

## **2** Drücken Sie, während die Datum- oder Uhrzeitanzeige zu sehen ist, die Taste DISPLAY/-.

Das Anzeigeformat ändert sich bei jeder Tastenbetätigung wie folgt.

- Datum: Jahr/Monat/Tag → Monat/Tag/Jahr → Tag/Monat/Jahr
- Uhrzeit: 12-Stunden-System → 24-Stunden-System

## **Vorsicht**

- Wenn die Stromversorgung zur Ladestation unterbrochen wird (z. B. durch Ziehen des Netzadapters), werden das Datums- und das Uhrzeitanzeigeformat wieder auf die Standardeinstellungen rückgesetzt. Nach einer Unterbrechung der Stromversorgung müssen Sie die Formate daher neu einstellen.
  - Die Standardeinstellungen sind Jahr/Monat/Tag und 12-Stunden-System.
  - Die Einheiten für die Zeiteinstellung mit AIBO Karten ändert sich auch dann nicht, wenn Sie die Ladestation auf das 24-Stunden-System einstellen. Richten Sie sich bei der Zeiteinstellung mit AIBO Karten stets nach dem 12-Stunden-System.
-

# Ein- und Ausschalten der Wireless-LAN-Funktion

---

Sie müssen vor den folgenden Bedienschritten zuerst die Pausetaste am Rücken des AIBO Spielroboters drücken, damit dieser sich nicht mehr bewegt.

## **Vorsicht**

Die Wireless-LAN-Funktion wird durch alleiniges Verstellen des Schalters auf ON noch nicht nutzbar. Richten Sie sich bei der Konfiguration des Netzwerks nach den Angaben in der "Bedienungsanleitung (PC-Netzwerk)" für den AIBO Roboter ERS-7 (PDF).

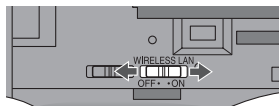
- 1 Halten Sie den AIBO Roboter fest an seinem Körper, drehen Sie ihn um, und öffnen Sie die Bauchabdeckung.**

## **Vorsicht**

- Halten Sie den AIBO Roboter beim Heben stets am Körper und nicht an seinen Gliedmaßen.
- Vermeiden Sie ein Berühren der Ladkontakte am AIBO Roboter mit der Hand. Dies könnte einen Wackelkontakt zur Folge haben.



- 2 Stellen Sie den Wireless-LAN-Schalter auf ON (EIN) oder OFF (AUS).**

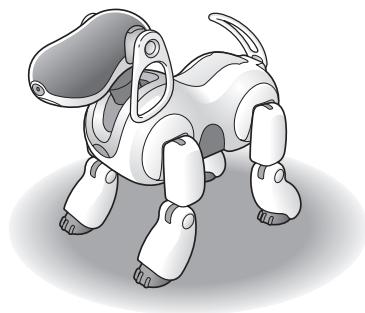






# Weitere Informationen

Dieses Kapitel enthält Hinweise zum Gebrauch, Anweisungen zur Störungsbehebung und andere Informationen, die den AIBO Spielroboter betreffen.



# Hinweise zum Gebrauch

---

Lesen und befolgen Sie die folgenden Vorsichtsmaßnahmen bitte, um Schäden und Störungen am AIBO Spielroboter, an der Ladestation, am Netzadapter und am "Memory Stick™" zu vermeiden.

## Handhabung des AIBO Roboters

- Verwenden Sie den AIBO Roboter nicht an Orten, an denen Gegenstände auf ihn fallen könnten, an denen er Vibrationen oder Erschütterungen ausgesetzt werden kann, die Treppen oder Stufen aufweisen und die keinen festen Halt bieten.
- Setzen Sie den AIBO Roboter keiner starken Krafteinwirkung aus, wie z. B. durch Drücken mit der Hand oder dem Ellbogen.
- Schützen Sie den AIBO Roboter vor Stoß und Fall. Diese Einflüsse können Datenverlust und Schäden zur Folge haben.
- Vermeiden Sie ein Berühren der Ladekontakte. Dies könnte einen Wackelkontakt und andere Probleme verursachen.
- Heben Sie den AIBO Roboter nicht an seinem Kopf, den Ohren, dem Schwanz oder den Beinen und verdrehen Sie diese Teile nicht.
- Drücken Sie das AIBO Spielzeug oder andere Gegenstände nicht mit Gewalt in das Maul des AIBO Roboters.
- Setzen Sie den AIBO Roboter keinen extremen Temperaturen aus, beispielsweise in direktem Sonnenlicht oder in einem geschlossenen Fahrzeug.
- Führen Sie keine Büroklammer oder anderen Gegenstände in den Körper oder die Gelenke des AIBO Roboters ein.
- Verwenden Sie den AIBO Roboter nicht im Freien. Dort könnte er durch Wasser oder Fremdgegenstände beschädigt werden.
- Verwenden Sie den AIBO Roboter nicht auf Betonböden oder ähnlichen harten Flächen. Dies könnte Beschädigungen und Funktionsstörungen zur Folge haben.
- Verwenden Sie den AIBO Roboter nicht auf schlüpfrigen Böden oder hochflorigen Teppichen. Der AIBO Roboter kann auf solchen Flächen Schäden durch Umkippen erleiden, und in die Gelenke eindringende Fasern können seine Bewegungen blockieren.
- Lassen Sie den AIBO Roboter nicht nass werden.
- Vermeiden Sie ein Blockieren der Bewegungen des AIBO Roboters und starke Krafteinwirkung.
- Berühren Sie die Farbkamera und die Abstandssensoren nicht.
- Achten Sie darauf, dass das Kameraobjektiv und die Abstandssensoren nicht zugedeckt werden (z. B. durch Aufkleber o. dgl.).
- Richten Sie die Kamera niemals auf die Sonne, auch dann nicht, wenn der Roboter abgeschaltet ist. Dies kann die Kamera beschädigen.

- Die Gelenke und die anderen beweglichen Teile des AIBO Roboters dürfen nicht geschmiert werden.
- Bringen Sie keine Aufkleber an beweglichen Teilen des AIBO Roboters an und achten Sie darauf, dass dort keine Gegenstände eingeklemmt werden, die die Bewegungen blockieren.
- Versuchen Sie nicht, den AIBO Roboter zu zerlegen oder abzuändern. Die eingeschränkte Gewährleistung des Herstellers verfällt, wenn Sie Änderungen an Ihrem AIBO Roboter vornehmen.
- Verwenden Sie zum Transportieren des AIBO Roboters die Originalverpackung oder einen anderen geeigneten Karton, der den Körper, den Kopf, den Schwanz und die Beine ausreichend vor externer Krafteinwirkung und Erschütterungen schützt.
- Wenn Sie das Haus für einen längeren Zeitraum verlassen, ziehen Sie den Netzstecker des an der Ladestation angeschlossenen Netzadapters aus der Steckdose.
- Setzen Sie den AIBO Spielroboter keinen starken Magnetfeldern oder Röntgenstrahlen aus.
- Verwenden Sie ausschließlich AIBO-ware, die mit dem AIBO Spielroboter ERS-7 kompatibel ist. Ob Ihre Version der AIBO-ware mit Ihrem AIBO Roboter kompatibel ist, können Sie am Schild des AIBO-ware "Memory Stick" ablesen.

## Kondensation

---

Wenn der AIBO Roboter von einem kalten an einen warmen Ort gebracht wird, kann sich Feuchtigkeit auf seinen Außenflächen und im Innern niederschlagen. Eine Verwendung in diesem Zustand kann den AIBO Roboter beschädigen.

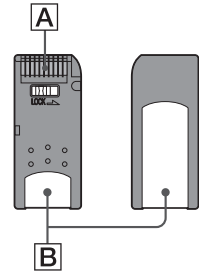
Lassen Sie den AIBO Roboter am neuen Ort etwa eine Stunde abgeschaltet stehen, bis die Feuchtigkeit sich verflüchtigt hat.

## Handhabung des "Memory Stick"

Beachten Sie zum Schutz der auf dem "Memory Stick" gespeicherten Daten folgende Punkte:

- Der "Memory Stick" mit der AIBO MIND Software ist ausschließlich für den AIBO Roboter ERS-7 vorgesehen. Er kann nicht für andere Versionen des AIBO Roboters verwendet werden.
- Verwenden Sie den AIBO-ware "Memory Stick" nicht zum Speichern von Daten auf PCs oder Camcordern oder für andere, nicht den AIBO Roboter betreffende Zwecke. Dies könnte Schäden am AIBO Roboter verursachen.

- Berühren Sie die Klemmen **A** nicht mit der Hand oder mit einem Metallgegenstand.
- Wenn der "Memory Stick" an einem Ort verwendet wird, wo er statischer Elektrizität oder Elektrorauschen ausgesetzt ist, können Daten verloren gehen oder beschädigt werden.
- Verwenden Sie zur Beschriftung ausschließlich den dafür vorgesehen Aufkleber, der an der durch **B** gekennzeichneten Stelle angebracht werden muss.
- Der AIBO-ware "Memory Stick" wurde werkseitig bereits mit einem Aufkleber versehen.
- Vermeiden Sie ein Biegen oder Fallenlassen des "Memory Stick" und setzen Sie ihn keinen starken Erschütterungen aus.
- Versuchen Sie nicht, den "Memory Stick" zu zerlegen oder abzuändern.
- Wenn Sie den "Memory Stick" aus dem AIBO Roboter nehmen möchten, während dieser in Betrieb ist, drücken Sie zunächst die Pausetaste, um die Bewegungen des AIBO Roboters zu stoppen.
- Schützen Sie den "Memory Stick" vor Wasser und anderen Flüssigkeiten.
- Bewahren Sie den "Memory Stick" nicht an Orten auf, wo er folgenden Einflüssen ausgesetzt ist:
  - Übermäßig hohen Temperaturen, z. B. in einem in der Sonne stehenden Fahrzeug,
  - Direktem Sonnenlicht oder
  - Hohen Temperaturen oder korrosiven Gasen.
- Legen Sie den "Media Stick" zum Mitführen oder Aufbewahren in das Etui, in dem er geliefert wurde.
- Der Inhalt des AIBO-ware "Memory Stick" darf nicht auf einen anderen "Memory Stick" kopiert werden. Dies würde den Bedingungen des Lizenzvertrags widersprechen und kann einen Verfall der Nutzungsberechtigung für dieses Produkt zur Folge haben.
- Sony lehnt jegliche Haftung für Probleme ab, die aus der Verwendung des AIBO Spielroboters in einer Art und Weise entstehen, die nicht in dieser Anleitung angegeben ist.
- Änderungen an den Spezifikationen der AIBO MIND Software ohne Vorankündigung vorbehalten.

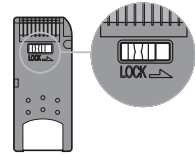


### Was ist ein AIBO-ware "Memory Stick™"?

Es handelt sich um ein Speichermedium, das von Sony speziell für den AIBO Roboter hergestellt wird und Anwendungssoftware enthält, die nur auf dem AIBO Roboter ausgeführt werden kann.

### Vorsicht

- Stellen Sie den Schreibschutzschalter am "Memory Stick" nicht auf "LOCK". In dieser Einstellung kann der AIBO Roboter weder lernen noch Bilder aufnehmen.
- Falls der Schreibschutzschalter am "Memory Stick" auf "LOCK" steht, leuchten die Gesichtsanzeigen rot, wenn Sie zum Starten des AIBO Roboters die Pausetaste drücken. Drücken Sie in diesem Fall die Pasetaste noch einmal, um den AIBI Roboter wieder in den Pausemodus zu versetzen, und heben Sie dann Schreibschutz am "Memory Stick" auf. Die Gesichtsanzeigen des AIBO Roboters leuchten beim Starten normalerweise weiß.



## Handhabung der Ladestation

- Legen Sie, während der AIBO Roboter sich auf der Ladestation befindet, keine Gegenstände in seiner Nähe ab, die seine Bewegungen behindern könnten.
- Vermeiden Sie ein direktes Berühren der Ladekontakte mit der Hand. Dies könnte einen Wackelkontakt zur Folge haben.
- Nehmen Sie die Stationsmarkierung, den Stationspfosten und den Fußanschlag ab, bevor Sie die Ladestation umstellen.
- Drücken Sie nicht zu stark auf die Ladestation (z. B. mit der Hand oder dem Ellbogen).
- Lassen Sie die Ladestation nicht fallen und schütteln Sie sie nicht, da sie dadurch beschädigt werden kann.
- Bewahren Sie die Ladestation nicht an extrem heißen Orten auf, z. B. in einem in der Sonne stehenden Fahrzeug, um eine Verformung und andere Schäden zu vermeiden.
- Lassen Sie die Ladestation nicht nass werden.
- Biegen Sie die Stationsmarkierung nicht und setzen Sie sie keinen starken Krafteinwirkungen aus, da sie dadurch beschädigt werden kann.

## Handhabung des Netzadapters

- Verwenden Sie ausschließlich den mitgelieferten Netzadapter oder einen separat erhältlichen Netzadapter, der speziell für dieses Produkt vorgesehen ist. Nichtbeachtung dieses Punkts kann eine Beschädigung nach sich ziehen.
- Der mitgelieferte Netzadapter ist nur für den Gebrauch in bestimmten Gebieten vorgesehen, wie nachstehend erläutert. Verwenden Sie ihn nicht in Gebieten mit abweichender Netzspannung.

    Nenneingangsspannung des Netzadapters

    USA-Modell: 120 V Wechselstrom, 50 - 60 Hz, 0,75 A

    Modelle für andere Länder: 100 – 240 V Wechselstrom, 50 - 60 Hz, 0,85 – 0,46 A

- Schließen Sie den Netzadapter nicht an elektronische Transformatoren wie Universalwandler/-adapter an. Dies kann eine Überwärmung oder Beschädigung verursachen.

## Handhabung des Akkus

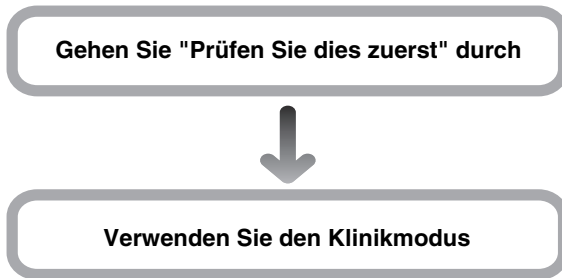
- Setzen Sie den Akku keinen Temperaturen über 45°C aus. Dies kann seine Leistungsfähigkeit beeinträchtigen und ihn beschädigen.
- Achten Sie darauf, dass weder Schmutz noch Fremdkörper auf die Akkuklemmen geraten.
- Wenn der AIBO Spielroboter voraussichtlich längere Zeit nicht gebraucht wird, sollten Sie den Akku entnehmen und an einem kühlen Platz aufbewahren.
- Beachten Sie außerdem, dass sich der Akku auch bei Nichtgebrauch langsam entlädt. Sie sollten ihn daher vor dem erneuten Gebrauch aufladen.
- Lassen Sie den Akku nicht fallen und schützen Sie ihn vor Krafteinwirkung und Stößen.

## Reinigung

- Reinigen Sie den AIBO Roboter, den Stationspfosten und die Stationsmarkierung ausschließlich durch Abwischen mit einem trockenen, weichen Tuch.
- Verwenden Sie keine Lösungsmittel, die der Oberfläche schaden können.
- Folgen Sie bei Verwendung eines chemisch behandelten Staubtuchs dessen Gebrauchsanweisungen.

# Störungsbehebung

Sollte sich ein Problem ergeben, überprüfen Sie anhand der Störungsbeseitigungsanweisungen mögliche Ursachen, bevor Sie sich an den AIBO Customer Link (Kundendienst) wenden. Bei Problemen, die beim Gebrauch der AIBO EYES Funktion und des "AIBO Fotoalbums" auftreten, finden Sie weitere Informationen im Abschnitt "Störungsbeseitigung" der "Bedienungsanleitung (PC-Netzwerk)" für den AIBO Roboter ERS-7 (PDF). Wenn sich das Problem nicht beseitigen lässt, wenden Sie sich an den AIBO Customer Link (Kundendienst). (Genauere Angaben zum AIBO Customer Link finden Sie in der Teilei.)



## Prüfen Sie dies zuerst


Symptom	Ursache → Abhilfemaßnahme (siehe Seite)
Der AIBO Spielroboter bewegt sich nicht, wenn Sie die Pausetaste drücken.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Der Akku* ist nicht eingelegt. → Legen Sie den Akku in den AIBO Roboter ein. Drücken Sie danach die Pausetaste noch einmal, um den Pausemodus zu beenden.</li><li>• Der Akku* ist beinahe leer. → Laden Sie den Akku auf oder ersetzen Sie ihn durch einen geladenen.</li></ul>
Wenn Sie die Pausetaste drücken, blinkt die Betriebsanzeige abwechselnd grün und orange, und ein akustisches Warnsignal ist zu hören.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Die Temperatur des Akkus ist ungewöhnlich hoch. → Warten Sie, bis der Akku* sich abgekühlt hat.</li></ul>

\* Verwenden Sie ausschließlich Akkus, die speziell für den Gebrauch mit dem AIBI Spielroboter ERS-7 vorgesehen sind.



Symptom	• Ursache → Abhilfemaßnahme (siehe Seite)
<p>Der AIBO Spielroboter erzeugt eine traurige Melodie, wenn Sie die Pausetaste drücken.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Es wurde ein "Memory Stick™" ohne Anwendungssoftware für den AIBO Roboter installiert. <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Stecken Sie einen "Memory Stick" mit Software ein, die speziell für den AIBO Roboter ERS-7 vorgesehen ist.</li> </ul> </li> <li>• Der "Memory Stick" ist defekt. <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Überprüfen Sie die Bewegungen des AIBO Roboters mit dem Funktionsprüfmodus. Der AIBO Roboter begibt sich in den Funktionsprüfmodus, wenn Sie den "Memory Stick" auswerfen. Wenn am AIBO Roboter selbst kein Problem vorliegt, wiederholt er die Routine "Aufstehen" → "Sitz" → "Platz". (In diesem Betriebszustand blinken die Modusanzeigen gelb.)</li> </ul> </li> </ul>
<p>Der Akku kann mit dem Akku-Auswurfhebel (BATT ▲) nicht entfernt werden.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ein Programm wird ausgeführt. Drücken Sie die Pausetaste, um das Programm zu stoppen. Der Akku kann nun entfernt werden.</li> </ul>
<p>Es vergeht eine lange Zeit, bis der AIBO Roboter sich bewegt.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Daten werden vom "Memory Stick" gelesen. Warten Sie eine Weile.</li> </ul>
<p>Der AIBO Roboter versucht zu laufen, bewegt sich jedoch nicht vorwärts.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Der Boden ist möglicherweise zu schlüpfrig. <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Stellen Sie den AIBO Roboter auf eine rutschfestere Fläche, z. B. einen niedrigflorigen Teppich.</li> </ul> </li> </ul>
<p>Der AIBO Roboter fällt oft hin.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Der Boden ist möglicherweise zu schlüpfrig, schräg oder instabil. <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Stellen Sie den AIBO Roboter auf einen ebenen, nicht zu schlüpfrigen Boden.</li> </ul> </li> </ul>
<p>Nach Hochheben des AIBO Roboters bewegt er sich nur langsam und ohne Bein- oder Pfotenbewegungen.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Der AIBO Roboter ist so konzipiert, dass er sich nicht bewegt, wenn der vom Boden hochgehoben wird. <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Sehen Sie nach, ob die Modusanzeigen langsam grün blinken. Wenn ja, stellen Sie den AIBO Roboter auf den Boden. Sollte er sich auch nach einer Weile nicht bewegen, berühren Sie den Kopfsensor 3 Sekunden lang. Der AIBO Roboter begibt sich wieder in den autonomen Modus.</li> </ul> </li> </ul>
<p>Die Modusanzeigen leuchten orange, der AIBO Roboter bewegt sich nicht, und seine Gelenke sind schlaff.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ein Gegenstand ist in einem Gelenk des AIBO Roboters eingeklemmt. <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Stellen Sie den AIBO Roboter auf den Boden und berühren Sie den Kopfsensor 3 Sekunden lang.</li> </ul> </li> </ul>

Symptom	• Ursache → Abhilfemaßnahme (siehe Seite)
Die Betriebsanzeige blinkt orange.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Es liegt möglicherweise ein Problem mit dem Akku vor. → Sehen Sie nach, ob der Akku vorschriftsmäßig in den AIBO Spielroboter eingelegt wurde. Sollte das Blinken nicht aufhören, obwohl der Akku korrekt eingelegt ist, wenden Sie sich an den AIBO Customer Link (Kundendienst).</li> </ul>
Der AIBO Roboter bittet darum, aufgeladen zu werden, obwohl der Akku vollständig geladen ist.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Die Betriebsdauer der AIBO MIND Software beträgt bei einem vollständig geladenen Akku etwa 1,5 Stunden (im autonomen Modus). Sollte die tatsächliche Betriebsdauer viel kürzer sein, hat der Akku möglicherweise das Ende seiner Lebensdauer erreicht. Ersetzen Sie ihn durch einen neuen, speziell für den AIBO Spielroboter ERS-7 vorgesehenen Akku (Modell ERA-7B1).</li> </ul>
Der AIBO Roboter gibt keinen Ton von sich.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Die Lautstärke ist möglicherweise auf "stumm" eingestellt. → Ändern Sie die Lautstärkeeinstellung (Seite 84).</li> </ul>
Wenn der AIBO Roboter auf die Ladestation gesetzt wird, stoppt seine Aktivität nach einer Weile.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Der AIBO Roboter hat sich überwärmt. → Warten Sie, bis der AIBO Roboter sich abgekühlt hat. Er nimmt seine Aktivität nach etwa einer Stunde wieder auf.</li> </ul>
Der AIBO Roboter lädt sich nicht selbsttätig auf.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Der Stationspfosten und die Stationsmarkierung wurden nicht ordnungsgemäß angebracht. → Bringen Sie diese Teile ordnungsgemäß an (Seite 32).</li> <li>• Der AIBO Roboter kann die Stationsmarkierung aufgrund seiner Umgebung nicht erkennen. → Sorgen Sie für mehr Licht im Zimmer (Neonbeleuchtung wird empfohlen) und entfernen Sie Gegenstände um die Ladestation, die eine ähnliche Farbe haben wie der Stationspfosten bzw. die Stationsmarkierung. Führen Sie als nächstes im Klinikmodus (Seite 105) eine Sensorprüfung durch, um zu testen, ob der AIBO Roboter die Ladestation findet.</li> </ul>
Besitzerregistrierung kann nicht durchgeführt werden.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Der AIBO Roboter kann Ihr Gesicht nicht deutlich erkennen. → Halten Sie Ihren Kopf gerade und nicht zur Seite geneigt. Wenn Sie einen markanten Gegenstand tragen ( z. B. eine Brille mit breiten Rändern), Haare einen Teil Ihres Gesichts verdecken oder Sie von hinten beleuchtet werden, kann Sie der AIBO Roboter unter Umständen nicht identifizieren.</li> </ul>

Symptom	• Ursache → Abhilfemaßnahme (siehe Seite)
Der AIBO Spielroboter reagiert nicht auf AIBO Karten.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Der AIBO Roboter kann die Karte nicht gut lesen. <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Halten Sie die Karte im rechten Winkel zur Sehlinie des AIBO Roboters so, dass er die ganze Karte sehen kann. Beachten Sie dabei, dass der AIBO Roboter die Karte nicht erkennen kann, wenn sie zum Teil von Fingern oder einem Kleidungsstück verdeckt wird, das Zimmer zu dunkel ist oder die AIBO Karte von hinten beleuchtet wird.</li> </ul> </li> <li>• Während Sie Einstellungen mit Sprachführung vornehmen, reagiert der AIBO Roboter nicht auf AIBO Karten.</li> <li>• Der AIBO Roboter ignoriert AIBO Karten möglicherweise auch, wenn er nach der Ladestation sucht, um seinen Akku aufzuladen.</li> <li>• Im Welpenstadium reagiert der AIBO Roboter nicht auf AIBO Karten.</li> </ul>
Der AIBO Roboter versetzt sich in den Stoppmodus, wenn er auf die Ladestation gesetzt wird.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Es liegt ein Problem mit der Verbindung zwischen der Ladestation und dem Netzadapter oder zwischen dem Netzadapter und der Steckdose vor. <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Vergewissern Sie sich, dass alles ordnungsgemäß verbunden ist (Seite 37).</li> </ul> </li> </ul>
Beim Drücken einer Taste blinkt die Akkuanzeige auf dem Display der Ladestation.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Der AIBO Roboter ist nicht korrekt auf der Ladestation positioniert. <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Drücken Sie die Taste erneut, nachdem Sie den AIBO Roboter ordnungsgemäß auf der Ladestation positioniert haben (Seite 37).</li> </ul> </li> </ul>
Die Akkuanzeige ist nicht auf dem Display zu sehen.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kein Akku im AIBO Roboter. <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Legen Sie den Akku ein, bevor Sie den AIBO Roboter auf die Ladestation setzen.</li> </ul> </li> </ul>
Alle drei Segmente der Akkuanzeige (  ) auf dem Display blinken gleichzeitig.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Der Ladevorgang konnte nicht ordnungsgemäß durchgeführt werden. <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Sehen Sie nach, ob der Akku vorschriftsmäßig in den AIBO Roboter eingelegt wurde. Sollte das Blinken nicht aufhören, obwohl der Akku korrekt eingelegt ist, wenden Sie sich an den AIBO Customer Link (Kundendienst).</li> </ul> </li> </ul>

Symptom	• Ursache → Abhilfemaßnahme (siehe Seite)
<p>Der AIBO Spielroboter versetzt sich nicht in den Klinikmodus.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Es liegt ein Problem mit dem vorderen Sensor (blau) oder dem hinteren Sensor (rot) am Rücken des AIBO Roboters vor.               <ul style="list-style-type: none"> <li>→ Prüfen Sie die Berührungssensoren am Rücken des AIBO Roboters im Funktionsprüfmodus.                   <ol style="list-style-type: none"> <li><b>1</b> Entfernen Sie den "Memory Stick" aus dem AIBO Roboter und drücken Sie die Pausetaste, um den AIBO Roboter zu starten. Der AIBO Roboter versetzt sich in den Funktionsprüfmodus. (In diesem Betriebszustand blinken die Modusanzeigen gelb.)</li> <li><b>2</b> Der AIBO Roboter wiederholt die Routine "Aufstehen" → "Sitz" → "Platz". Berühren Sie, während diese Routine abläuft, den vorderen Rückensensor (blau) und den hinteren Rückensensor (rot) gleichzeitig 3 Sekunden lang.</li> </ol> </li> </ul> </li> </ul> <p>Die Gesichts- und Rückenanzeigen sollten aufleuchten, und ein Ton sollte zu hören sein. Wenn die obige Reaktion erfolgt, arbeiten die Berührungssensoren am Rücken des AIBO Roboters normal. Der "Memory Stick" ist möglicherweise defekt. Wenn die obige Reaktion ausbleibt, liegt möglicherweise ein Defekt an mindestens einem der Berührungssensoren am Rücken des AIBO Roboters vor. Wenden Sie sich an den AIBO Customer Link (Kundendienst).</p>
<p>Keine Reaktion beim Berühren der Sensoren am Rücken des AIBO Roboters. (Die Rückensensoren leuchten nicht, wenn sie berührt werden.)</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Prüfen Sie die Berührungssensoren am Rücken des AIBO Roboters, wie vorangehend bei "Der AIBO Spielroboter versetzt sich nicht in den Klinikmodus" beschrieben.</li> </ul>

Symptom	• Ursache → Abhilfemaßnahme (siehe Seite)
<p>Die Modusanzeige erlischt im Spielmodus oder Klinikmodus, und der AIBO Roboter schaltet in den autonomen Modus zurück.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wenn sich der AIBO Spielroboter in einem anderen Modus als dem autonomen Modus befindet (z. B. Spielmodus oder Klinikmodus), können die folgenden Einflüsse dazu führen, dass der Roboter seine gegenwärtige Aktivität einstellt und sich im autonomen Modus mit gespreizten Beinen hinlegt. <ul style="list-style-type: none"> <li>– Einwirkung zu starker externer Kraft auf den AIBO Roboter.</li> <li>– Heftige Bewegungen des AIBO Roboters über einen längeren Zeitraum.</li> <li>– Veranlassung zu intensiven Bewegungen über einen längeren Zeitraum durch AIBO Karten u. dgl.</li> </ul> </li> <li>→ Bitte warten Sie einige Minuten, ohne den Modus des AIBO Roboters zu wechseln. Sie können dann nach ein paar Minuten vom autonomen Modus auf einen anderen Modus (z. B. Spielmodus) umschalten.</li> </ul>
<p>Die LEDS des AIBO Roboters leuchten nicht gleichförmig und/oder mit unregelmäßigen Farben.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Der AIBO Roboter ERS-7 besitzt eine Reihe von LEDs, und ein gewisser Grad an Unregelmäßigkeiten in ihrem Leuchtverhalten bzw. ihren Farben ist zu erwarten. Dies sollte nicht als Störung ausgelegt werden.</li> </ul>

# Überprüfen mit dem Klinikmodus



Mit der Karte "Klinikmodus (O)" können Sie alle grundlegenden Funktionen der AIBO MIND Software (Modi/Aktionen, Sensoren und Erkennung) prüfen.

Nach Aufrufen des Klinikmodus werden die verschiedenen Prüfschritte mit Sprachführung ausgeführt.

Beobachten Sie nach dem Start des Klinikmodus die Bewegungen des AIBO Spielroboters und folgen Sie den Anweisungen der Sprachführung. Wenn beim Berühren eines Sensors die erwartete Reaktion ausbleibt, notieren Sie sich das betreffende Teil und wenden sich an den AIBO Customer Link (Kundendienst).

Dieser Abschnitt beschreibt, wie Sie die folgenden Tests der Reihe nach durchführen: "Prüfung der Modi/Aktionen" → "Prüfung der Sensoren" → "Prüfung der Erkennungsfunktion". Wenn Sie nur eine bestimmte Prüfung durchführen möchten, können Sie durch kurzes Antippen des Kopfsensors zur jeweils nächsten Prüffunktion weiterschalten. Um nach beendeter Überprüfung bzw. während einer Prüfung wieder in den autonomen Modus zu schalten, berühren Sie den Kopfsensor 3 Sekunden lang.

## **1 Berühren Sie, während der AIBO Roboter sich im autonomen Modus befindet, den vorderen Rückensensor (blau) und den hinteren Rückensensor (rot) gleichzeitig 3 Sekunden lang. Sie können dem AIBO Roboter auch die Karte "Klinikmodus (O)" zeigen.**

(Folgen Sie danach der Sprachführung.)

Wenn Sie die Karte "Klinikmodus (O)" verwenden, ist sofort die Sprachführung von Schritt 2 zu hören, und Sie können bei Schritt 3 weitermachen.



Voice guide mode, top menu. Let's select the function.

Please touch the following colors on my back sensor:

For Game mode, touch blue. For Setup mode, touch orange.

For Clinic mode, touch red.



Innerhalb von 10 Sekunden \*

\* Wenn Sie den nächsten Bedienschritt nicht innerhalb des in Sekunden angegebenen Zeitraums durchführen, wiederholt der AIBO Roboter die Sprachführungsanweisungen. Sollte keine Benutzereingabe erfolgen, schaltet der AIBO Roboter in den autonomen Modus, nachdem er die Anweisungen fünfmal wiederholt hat.

---

## 2 Berühren Sie den hinteren Rückensensor (rot).



Clinic mode.

Please touch the following colors on my back sensor:  
For condition and motion, touch blue. To check sensors, touch orange. For recognition check, touch red.



Innerhalb von 10 Sekunden \*

---

## 3 Berühren Sie den vorderen Rückensensor (blau).

Der AIBO Spielroboter nimmt die "Sitz"-Position ein.



I'm going to check my conditions and motions.

### ■ Prüfung der Modi/Aktionen

Der AIBO Roboter meldet per Sprachführung die aktuelle Betriebsart sowie Einstellungen und führt verschiedene Aktionen aus.

### ■ Ball-Verfolgungsprüfung

Zur Prüfung, ob der AIBO Roboter den rosa Ball erkennen und mitverfolgen kann.



Ball tracking check. Please show me my pink ball.

### 1 Wenn Sie dem AIBO Roboter seinen rosa Ball zeigen, bewegt er sich auf ihn zu.



If you wish to continue with ball tracking check, please move the ball. If you're finished, touch my head sensor.

### 2 Berühren Sie den Kopfsensor, um die Prüfung zu beenden.



I'm finished with the condition and motion check.

Please touch the following colors on my back sensor:  
For condition and motion, touch blue. To check sensors, touch orange. For recognition check, touch red.




Innerhalb von 10 Sekunden \*

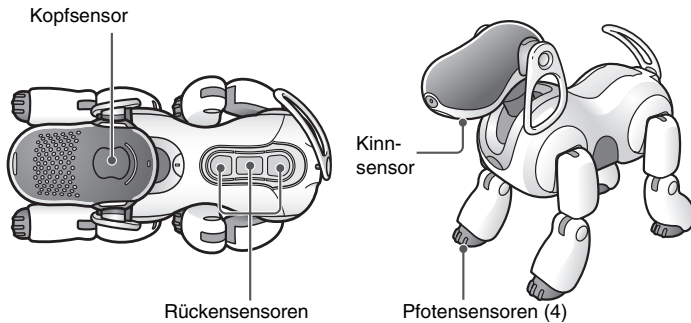
---

\* Wenn Sie den nächsten Bedienschritt nicht innerhalb des in Sekunden angegebenen Zeitraums durchführen, wiederholt der AIBO Roboter die Sprachführungsanweisungen. Sollte keine Benutzereingabe erfolgen, schaltet der AIBO Roboter in den autonomen Modus, nachdem er die Anweisungen fünfmal wiederholt hat.

## 4 Berühren Sie den mittleren Rückensensor (orange).

 I'm going to check my sensors.

Der AIBO Roboter legt sich mit gespreizten Beinen hin.



### ■ Pfotensensorprüfung

 Please touch the paw pad of the leg I'm lifting.

Wenn Sie den Pfotensensor des angehobenen Beins drücken, sollte ein Ton zu hören sein, während die Gesichtsanzeigen aufleuchten. Der AIBO Spielroboter senkt das Bein dann wieder. (Der AIBO Roboter sollte seine Beine in dieser Reihenfolge heben: links vorne, rechts vorne, links hinten, rechts hinten.)

### ■ Kinnsensorprüfung

 Please touch my chin sensor.

Wenn Sie den Kinnsensor berühren, sollte ein Ton zu hören sein, während die Gesichtsanzeigen aufleuchten.

### ■ Kopfsensorprüfung

 Please touch my head sensor.

Wenn Sie den Kopfsensor berühren, sollte ein Ton zu hören sein, während die Gesichtsanzeigen aufleuchten.



## ■ Rückensensorprüfung



Please touch the lit up area of my back sensor.

Wenn Sie den leuchtenden Sensor berühren, sollte ein Ton zu hören sein, während die Gesichtsanzeigen aufleuchten.

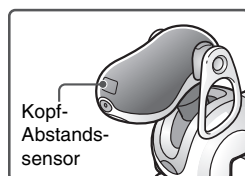
Die Rückensensoren leuchten in dieser Reihenfolge: vorderer (blau), mittlerer (orange), hinterer (rot).

## ■ Prüfung des Kopf-Abstandssensors

Der AIBO Spielroboter nimmt die "Sitz"-Position ein.



If you place your hand in front of my nose and move it forward and backwards you can change the sound, please confirm.



### 1 Wenn Sie Ihre Hand vor den Kopf-Abstandssensor in der Nase des AIBO Roboters halten, sollte ein Ton zu hören sein (bei anderen Lautstärkeinstellungen als "stumm").

Der Ton ändert sich je nach dem Abstand zwischen Ihrer Hand und dem Sensor.

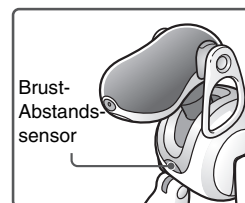
Diese Prüfung arbeitet nicht ordnungsgemäß, wenn Ihre Hand zu nah oder zu weit entfernt ist. Bleiben Sie im Sensorbereich.

### 2 Berühren Sie bei entsprechender Aufforderung den Kopfsensor, um die Prüfung zu beenden.

## ■ Prüfung des Brust-Abstandssensors



If you place your hand in front of my chest and move it forward and backwards you can change the sound, please confirm.



### 1 Wenn Sie Ihre Hand vor den Brust-Abstandssensor an der Brust des AIBO Roboters halten, sollte ein Ton zu hören sein (bei anderen Lautstärkeinstellungen als "stumm").

Der Ton ändert sich je nach dem Abstand zwischen Ihrer Hand und dem Sensor.

Diese Prüfung arbeitet nicht ordnungsgemäß, wenn Ihre Hand zu nah oder zu weit entfernt ist. Bleiben Sie im Sensorbereich.

### 2 Berühren Sie bei entsprechender Aufforderung den Kopfsensor, um die Prüfung zu beenden.

## ■ Mikrofonprüfung



The sound I emit now will be recorded.

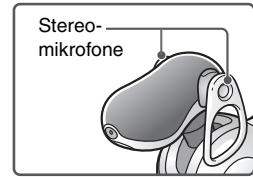
(Der AIBO Spielroboter erzeugt einen Ton und nimmt ihn auf.)



I will playback the sound I recorded.

Der aufgenommene Ton wird wiedergegeben.

Da bei der Aufnahme auch Umgebungsgeräusche erfasst werden, kann die Wiedergabe Nebengeräusche enthalten. (Die Tonqualität der Aufnahme entspricht in etwa dem Ton eines MW-Radios.)



I'm finished checking the sensors.

Please touch the following colors on my back sensor:  
For condition and motion, touch blue. To check sensors, touch orange. For recognition check, touch red.

## 5 Den hinteren Rückensensor (rot) berühren



I will start the recognition check.

### ■ Spracherkennungsprüfung



Voice recognition check.

Please say "AIBO".

Sprechen Sie das Wort **"AIBO"**. Bei erfolgreicher Spracherkennung ist ein Ton zu hören, während die Gesichtsanzeigen aufleuchten.

### ■ Ballerkennungsprüfung



Please show me my pink ball.

Zeigen Sie dem AIBO Roboter den rosa Ball. Wenn der rosa Ball erfolgreich erkannt wird, ist ein Ton zu hören, während die Gesichtsanzeigen aufleuchten.

### ■ Prüfung auf Erkennung des AIBOne Spielzeugs



Please show me my AIBOne.

Zeigen Sie dem AIBO Roboter das AIBOne Spielzeug. Wenn das AIBOne Spielzeug erfolgreich erkannt wird, ist ein Ton zu hören, während die Gesichtsanzeigen aufleuchten.

## ■ Prüfung auf Erkennung der AIBO Karten

 Please show me an AIBO card.

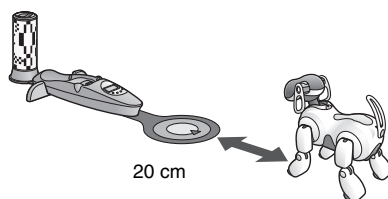
Zeigen Sie dem AIBO Spielroboter eine beliebige AIBO Karte. Wenn die AIBO Karte erfolgreich erkannt wird, ist ein Ton zu hören, während die Gesichtsanzeigen aufleuchten.

## ■ Prüfung auf Erkennung des Stationspfostens und der Stationsmarkierung


 I will check the station pole and station marker.

Please place my body about 8 in. or 20 cm away from the station marker. When you're ready, touch my head sensor.

Stellen Sie den AIBO Roboter etwa 20 cm von der Stationsmarkierung entfernt auf den Boden. Wenn der Stationspfosten und die Stationsmarkierung erfolgreich erkannt werden, ist ein Ton zu hören, während die Gesichtsanzeigen aufleuchten.



## ■ Gesichtserkennungsprüfung

 Please show me your face.

Zeigen Sie dem AIBO Roboter Ihr Gesicht. Wenn Ihr Gesicht erfolgreich erkannt wird, ist ein Ton zu hören, während die Gesichtsanzeigen aufleuchten.

 I've finished the recognition check.

Please touch the following colors on my back sensor:  
For condition and motion, touch blue. To check sensors, touch orange. For recognition check, touch red.

---

## 6 Berühren Sie den Kopfsensor 3 Sekunden lang.

 I'm finished with Clinic mode.

### Hinweise

Der Klinikmodus wird auch in folgenden Fällen beendet:

- Wenn der AIBO Roboter auf die Ladestation gesetzt wird.
  - Wenn der AIBO Roboter hochgehoben wird.
  - Wenn ein Gegenstand in einem Gelenk des AIBO Roboters eingeklemmt ist.
  - Wenn der AIBO Roboter umgefallen ist.
-

# Technische Daten

---

## Der AIBO Spielroboter

CPU 64-Bit RISC-Prozessor

RAM 64 MB

Programm-Medium

Spezieller "Memory Stick™" für den AIBO Roboter

Bewegliche Teile

Kopf: 3 Freiheitsgrade

Maul: 1 Freiheitsgrad

Beine: 3 Freiheitsgrade × 4

Ohren: 1 Freiheitsgrad × 2

Schwanz: 2 Freiheitsgrade

(Insgesamt 20 Freiheitsgrade)

Eingangsteil

Ladekontakte

Einstellschalter

Lautstärkeschalter

Wireless-LAN-Schalter

Bildeingabe

CMOS-Bildsensor mit 350.000 Bildelementen

Toneingabe

Stereomikrofone

Tonausgabe

Lautsprecher

Integrierte Sensoren

Infrarot-Abstandssensoren × 2

Beschleunigungssensor

Schwingungssensor

Berührungssensoren

Kopfsensor

Rückensensoren

Kinnsensor

Pfotensensoren

Leistungsaufnahme

Ca. 7 W (im Standardmodus)

Betriebsdauer

Ca. 1,5 Stunden

(Bei vollständig geladenem ERA-7B1, Standardmodus)

Abmessungen

Ca. 180 × 278 × 319 mm (B × H × T)

Gewicht

Ca. 1,6 kg

(einschließlich Akku und "Memory Stick™")

Betriebstemperatur

5°C bis 35°C

Betriebsfeuchtigkeit

10 bis 80% rel. (keine Kondensation)

Betriebs-Nasstemperatur

Max. 29°C

Lagertemperatur

-10°C bis 60°C

Lagerfeuchtigkeit

10 bis 90% rel. (keine Kondensation)

Lager-Nasstemperatur

Max. 29°C

Wireless-LAN-Funktion

Wireless-LAN-Modul

(Wi-Fi-zertifiziert)

Kompatibilität mit internationalen Normen: IEEE 802.11b/IEEE 802.11

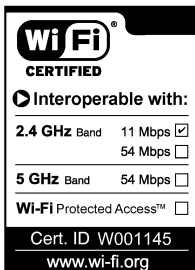
Frequenzband: 2,4 GHz

Wireless-Kanäle: 1 - 11

Modulation: DS-SS (konform zu IEEE 802.11)

Chiffrierung: WEP 64 (40 Bits), WEP 128 (104 Bits)

Der AIBO Spielroboter enthält ein Wi-Fi-zertifiziertes Wireless-LAN-Modul, das konform zu IEEE 802.11b ist.



## **Ladestation**

Eingangsspannung

16 V Gleichstrom

Leistungsaufnahme

30 W

Ausgangsstrom

1,5 A bei 16 V Gleichstrom (zum Laden des Akkus im AIBO Roboter)

Ladedauer

Ca. 2 Stunden\* (siehe Seite 53)

Display

LCD mit Hintergrundbeleuchtung

Displaygröße

Ca. 15 × 40 mm

Abmessungen

Ca. 396 × 92 × 66 mm (B × H × T) (nur Ladestation)

Gewicht

Ca. 260 g (nur Ladestation)

Farbe

Schwarz

Betriebstemperatur

5°C bis 35°C

Betriebsfeuchtigkeit

20 bis 80%

Lagertemperatur

-20°C bis +60°C

Lagerfeuchtigkeit

10 bis 90%

\* Die Ladedauer kann je nach Betriebszustand des AIBO Roboters, Umgebungstemperatur und anderen Faktoren variieren.

## Netzadapter

Nenn-Eingangsspannung

USA-Modell:

120 V Wechselstrom, 50 - 60 Hz,

0,75 A

Europa-Modell:

100 – 240 V Wechselstrom, 50 -60 Hz

0,85 – 0,46 A

Ausgangsspannung

16 V Gleichstrom, 2,5 A

Betriebstemperatur

5°C bis 35°C (Temperaturänderung  
weniger als 10°C/h)

Betriebsfeuchtigkeit

20 bis 80% rel. (keine  
Kondensation)

Bei 35°C, max. Luftfeuchtigkeit  
65% (Nassthermometerablesung  
weniger als 29°C)

Lagertemperatur

-20°C bis +60°C  
(Temperaturänderung weniger als  
10°C/h)

Lagerfeuchtigkeit

10 bis 90% rel. (keine  
Kondensation)

Bei 60°C, max. Luftfeuchtigkeit  
20% (Nassthermometerablesung  
weniger als 35°C)

Max. Abmessungen

Ca. 60 × 30 × 120 mm (B × H × T)

Gewicht

Ca. 325 g

Kabellänge

Gleichstromkabel ca. 1,8 m

Netzkabel ca. 1,8 m

## Lithium-Ionen-Akku

Akkutyp

Lithium-Ionen

Nennspannung

7,4 V Gleichstrom

Kapazität

2200 mAh

Betriebstemperatur

5°C bis 40°C (Temperaturänderung  
weniger als 10°C/h)

Betriebsfeuchtigkeit

10 bis 80% rel. (keine  
Kondensation)

Betriebs-Nasstemperatur

Max. 29°C

Lagertemperatur

-20°C bis +60°C  
(Temperaturänderung weniger als  
10°C/h)

Lagerfeuchtigkeit

10 bis 90% rel. (keine  
Kondensation)

Lager-Nasstemperatur

Max. 35°C

Abmessungen

Ca. 72 × 53,6 × 21 mm (B × H × T)

Gewicht

Ca. 112 g

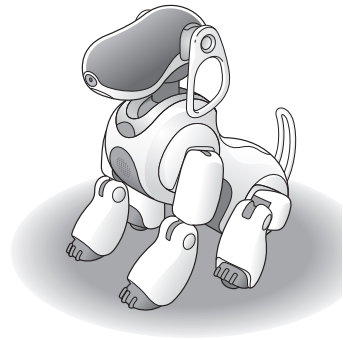
Änderungen an Konstruktion und  
technischen Daten ohne Vorankündigung  
vorbehalten.

## Mitgelieferte Teile

Siehe Seite 6.

# Nützliche Informationen zum Nachschlagen

- Die AIBO Karten auf einen Blick
- Für den AIBO Spielroboter erkennbare Wörter
- Zeitzonentabelle





# Die AIBO Karten auf einen Blick

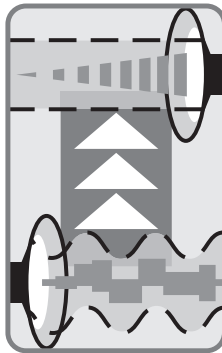
---

## Vorderseite und Rückseite

### Vorderseite

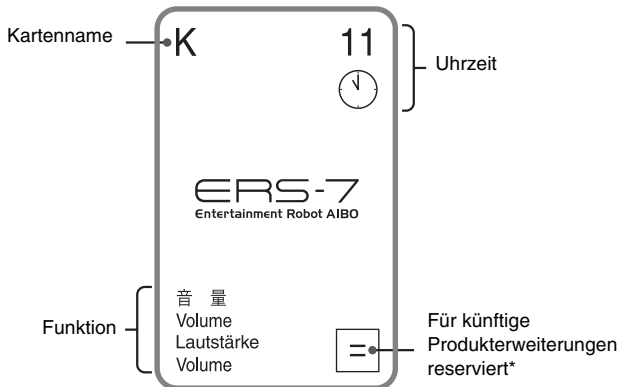
---

Zeigen Sie dem AIBO Spielroboter die Seite mit der Grafik.



### Rückseite

---



\* Die neuesten Informationen über Spielmodus-Funktionen finden Sie auf unserer Website unter <http://www.aibo.com>.

# Liste der AIBO Karten

Der AIBO Spielroboter ERS-7 wird mit den nachfolgend aufgeführten AIBO Karten geliefert.

Karten-name	Funktion	Uhrzeit-Einstellung	Erweiterte Funktion
<b>A</b>	<b>Tanzen</b> : Der AIBO Spielroboter tanzt.	<b>1</b>	<b>1</b>
<b>B</b>	<b>Foto</b> : Der AIBO Spielroboter macht eine Aufnahme (Seite 69).	<b>2</b>	<b>2</b>
<b>C</b>	<b>Wendung</b> : Der AIBO Spielroboter vollführt eine 180° Wendung.	<b>3</b>	<b>3</b>
<b>D</b>	<b>Sitz</b> : Der AIBO Spielroboter setzt sich.	<b>4</b>	<b>4</b>
<b>E</b>	<b>Platz</b> : Der AIBO Spielroboter legt sich.	<b>5</b>	<b>5</b>
<b>F</b>	<b>Drehen</b> : Beim Vorhalten in Richtung ← oder → dreht sich der AIBO Roboter um 90° in dieser Richtung. Beim Vorhalten in Richtung ↑ oder ↓ bewegt der AIBO Roboter lediglich seinen Kopf auf oder ab.	<b>6</b>	<b>6</b>
<b>G</b>	<b>Station</b> : Der AIBO Roboter sucht nach der Ladestation und lädt sich selbsttätig auf.	<b>7</b>	<b>7</b>
<b>H</b>	<b>Folgen</b> : Wenn Sie ihm diese Karte zeigen und sie langsam bewegen, folgt der AIBO Roboter der Karte.	<b>8</b>	<b>8</b>
<b>I</b>	<b>Weckzeit einstellen</b> : Zum Einstellen der Weckzeit bzw. Uhrzeit im AIBO Roboter (Seite 46).	<b>9</b>	<b>9</b>
<b>J</b>	<b>Weckalarm ein/aus</b> : Zum Ein- oder Ausschalten der Weckfunktion (Seite 51).	<b>10</b>	<b>10</b>
<b>K</b>	<b>Lautstärke</b> : Zum Einstellen der Lautstärke des AIBO Roboters. Wenn Sie die Karte nach oben weisend Δ vorzeigen, nimmt die Lautstärke zu. Wenn Sie die Karte nach unten weisend ∇ vorzeigen, nimmt die Lautstärke ab. (Seite 84)	<b>11</b>	<b>=</b>
<b>L</b>	<b>Spielmodus 1</b> : Der AIBO Spielroboter beginnt Spiel 1 (Seite 80).	<b>12</b>	<b>×</b>
<b>M</b>	<b>Spielmodus 2</b> : Der AIBO Spielroboter beginnt Spiel 2 (keine werkseitige Voreinstellung).	<b>AM (Vormittag)</b>	<b>÷</b>
<b>N</b>	<b>Spielmodus 3</b> : Der AIBO Spielroboter beginnt Spiel 3 (keine werkseitige Voreinstellung).	<b>PM (Nachmittag)</b>	<b>-</b>
<b>O</b>	<b>Klinikmodus</b> : Der AIBO Roboter versetzt sich in den Klinikmodus. (Seite 105)	<b>0</b>	<b>+</b>

# Für den AIBO Spielroboter erkennbare Wörter

.....

Dieser Abschnitt führt die Wörter auf, die der AIBO Roboter verstehen kann. Rufen Sie ihm die hier angeführten Wörter oder Phrasen zu, um ihn zu loben, zu tadeln oder ihm etwas beizubringen.

## In den folgenden Fällen versteht der AIBO Roboter möglicherweise nicht, was Sie sagen.

- Wenn der AIBO Roboter gerade Töne von sich gibt oder in Bewegung ist, kann er Sie nicht gut hören.
- Gewisse Wörter werden vom AIBO Roboter je nach Modus oder Betriebszustand nicht verstanden.
- Es kann vorkommen, dass der AIBO Roboter nicht antworten möchte, obwohl er versteht, was Sie sagen.
- Bei lauten Umgebungsgeräuschen kann Sie der AIBO Roboter nicht hören. Sprechen Sie ihn an, wenn im Zimmer Ruhe herrscht.
- Wenn Sie ein Wort undeutlich aussprechen, kann es der AIBO Roboter nicht erkennen. Sprechen Sie sehr deutlich.
- Im Welpenstadium kann der AIBO Roboter nur eine begrenzte Anzahl an Wörtern erkennen. Genauere Angaben zu den Wörtern, die der AIBO Roboter im Welpenstadium versteht, finden Sie auf Seite 72.

### ● Rufen des AIBO Roboters bei seinem Namen

---

#### ***AIBO/registrierter Name (der Name, den Sie AIBO gegeben haben).***

Der AIBO Roboter reagiert, wenn sein Name gerufen wird. Auch nach Erlernen seines eigenen Namens reagiert der AIBO Roboter weiterhin auf "AIBO".

---

### ● Dem AIBO Roboter etwas beibringen

---

#### ***Name registration.***

Geben Sie dem AIBO Roboter einen Namen (Seite 62).

---

#### ***What's your name?***

Der AIBO Roboter reagiert, indem er den Namen, den Sie ihm gegeben haben, in seiner eigenen Stimme sagt.

### ● Dem AIBO Roboter etwas beibringen

---

#### ***Owner registration.***

Sie können dem AIBO Roboter den Namen seines Besitzers (d. h. Ihren Namen) beibringen (Seite 63).

---

#### ***What's your owner's name?***

Der AIBO Roboter reagiert, indem er den Namen seines Besitzers (d. h. Ihren Namen) in seiner eigenen Stimme sagt.

---

### ● Loben, Tadeln oder Ermutigen des AIBO Roboters

---

#### ***Good AIBO./Good boy./Good girl.***

Mit diesen Phrasen wird der AIBO Roboter gelobt. Sie haben dieselbe Wirkung wie ein Loben des AIBO Roboters durch Berühren seiner Rückensensoren.

---

#### ***Don't do that.***

---

## ● Loben, Tadeln oder Ermutigen des AIBO Roboters

---

Mit dieser Phrase wird der AIBO Roboter getadelt. Sie hat dieselbe Wirkung wie ein Tadeln des AIBO Roboters durch Antippen seiner Rückensensoren.

---

*Go for it./How cute.*

---

Mit diesen Phrasen wird der AIBO Roboter ermutigt.

---

## ● Grußformeln

---

*Good morning./Hello./Good night./Bye bye./Good bye./I'm here./Say hello./Shake hands.*

---

## ● Selbstladebefehl

---

*Go to the Station.*

---

Der AIBO Spielroboter beginnt die Selbstladeprozedur.

---

## ● Aufnehmen eines Bilds

---

*Take a picture.*

---

Der AIBO Roboter macht ein Foto mit seiner integrierten Kamera (Seite 69).

---

## ● Spielen mit dem AIBOne Spielzeug

---

*Find your AIBOne.*

---

Der AIBO Roboter sucht nach seinem AIBOne Spielzeug.

---

*Bring me your AIBOne.*

---

Wenn Sie diesen Satz sagen, während der AIBO Roboter das AIBOne Spielzeug in seinem Maul hat, kommt er zu Ihnen.

---

## ● Spielen mit dem Ball

---

*Find your ball.*

---

Der AIBO Roboter sucht nach dem Ball.

---

## ● Weckfunktion

---

*Set alarm.*

---

Sie können nun die Weckfunktion ein- oder ausschalten (Seite 51).

---

## ● Bewegungskommandos

---

*Come here./Over here./Sit down./Stand up./Lay down./Turn right./Turn left./Walk around./Go forward./Go back.*

---

## ● An den AIBO Roboter gerichtete Fragen

---

*Are you sleepy?/Are you tired?/Are you bored?/How are you?*

---

Der AIBO Roboter bringt seine gegenwärtige Verfassung anhand seiner Gesichtsanzeigen zum Ausdruck.

---

*Are you hungry?*

---

Der AIBO Roboter informiert anhand der Gesichtsanzeigen über die Restladung des Akkus. Je mehr Anzeigen leuchten, um so höher ist die verbleibende Akkuladung.

---

*What's your AIBOne skill level?/What's your pink ball skill level?/What's your walking skill level?*

---

Der AIBO Roboter gibt anhand seiner Gesichtsanzeigen seine Entwicklungsstufe an.

---

## ● Besondere Verhaltensweisen

---

*Let's dance.*

---

Der AIBO Roboter führt Ihnen sein Tanzrepertoire vor.

---

- \* Informationen zu den Wörtern, die der AIBO Roboter bei Verwendung der Wireless-LAN-Funktion erkennen kann, finden Sie in der "Bedienungsanleitung (PC-Netzwerk)" für den AIBO Roboter ERS-7.

# Zeitzonentabelle

.....

Geben Sie anhand dieser Tabelle die korrekte Zeitzone ein. Zeitzonen geben den Unterschied zur UTC (Coordinated Universal Time = koordinierte Weltzeit) im Bereich von -12 bis +12 an (in 1-Stunden-Schritten). Die Zeitzone für Deutschland, Österreich und die Schweiz ist "+1".

